**

**Program nauczania języka francuskiego**

**jako drugiego języka obcego**

**w szkole ponadpodstawowej**

zgodny z ROZPORZĄDZENIEM MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ

z dnia 30 stycznia 2018 r. w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia

**dr Beata Gałan**

Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, sprzedaż, adaptacja całości lub części publikacji bez zezwolenia zabronione.

**Spis treści**

[1. Omówienie programu 3](#_Toc127768991)

[2. Informacje podstawowe o podręczniku 4](#_Toc127768992)

[3. Cechy uczniów trzeciego etapu edukacyjnego 8](#_Toc127768993)

[4. Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi 10](#_Toc127768994)

[5. Cele ogólne 12](#_Toc127768995)

[5.1. Cele szczegółowe - rozwijanie kompetencji komunikacyjno-językowych) 13](#_Toc127768996)

[5.2. Cele szczegółowe – rozwijanie kompetencji interkulturowej 19](#_Toc127768997)

[6. Treści nauczania 20](#_Toc127768998)

[6.1. Kryteria doboru treści 21](#_Toc127768999)

[6.2. Funkcje komunikacyjne 23](#_Toc127769000)

[6.3. Nauczanie elementów języka 25](#_Toc127769001)

[6.3.1. Nauczanie wymowy 25](#_Toc127769002)

[6.3.2. Nauczanie pisowni 27](#_Toc127769003)

[6.3.3. Nauczanie słownictwa 27](#_Toc127769004)

[6.3.4. Nauczanie gramatyki 28](#_Toc127769005)

[6.4. Przewidywane osiągnięcia uczniów 30](#_Toc127769006)

[7. Realizacja programu 32](#_Toc127769007)

[8. Wybrane metody w nauczaniu języków obcych 34](#_Toc127769008)

[8.1. Podejście komunikacyjne 35](#_Toc127769009)

[8.2. Podejście zadaniowe 36](#_Toc127769010)

[9. Przykładowe techniki pracy na lekcji 36](#_Toc127769011)

[9.1. Techniki rozwijające rozumienie ze słuchu 37](#_Toc127769012)

[9.2. Techniki rozwijające sprawność czytania ze zrozumieniem 38](#_Toc127769013)

[9.3. Techniki rozwijające sprawność mówienia 39](#_Toc127769014)

[9.4. Techniki rozwijające sprawność pisania 41](#_Toc127769015)

[10. Technologie informacyjne i komunikacyjne (TIK) na lekcji języka obcego 41](#_Toc127769016)

[11. Ocena pracy ucznia 43](#_Toc127769017)

[11.1. Kryteria oceniania ucznia 45](#_Toc127769018)

[11.2. Samoocena i Portfolio językowe 48](#_Toc127769019)

[12. Przykładowe scenariusze lekcji 51](#_Toc127769020)

[*INSPIRE 1* - Scenariusz nr 1 51](#_Toc127769021)

[*INSPIRE 1* - Scenariusz nr 2 56](#_Toc127769022)

[Bibliografia 60](#_Toc127769023)

1. Omówienie programu

Niniejszy program nauczania języka francuskiego opiera się na serii *INSPIRE* wydawnictwa Hachette Livre. Opisany w programie podręcznik i materiał ćwiczeniowy *INSPIRE JEUNES* autorstwa Fabienne GALLON, Emilie MATHIEU-BENOÎT, Marie-José Lopes, Jean-Thierry Le Bougnec adresowany jest do starszej młodzieży - uczniów szkoły ponadpodstawowej, którzy rozpoczynają naukę języka francuskiego jako drugiego języka obcego. Podręcznik jest poprawny pod względem merytorycznym, dydaktycznym, wychowawczym i językowym, spełniając tym samym wymogi podręcznika szkolnego zgodnie z Rozporządzeniem MEN z dn. 3 października 2019 w sprawie dopuszczania do użytku szkolnego podręczników (Dz.U. z dnia 23 października 2019 r.).

Program został opracowany w oparciu o Nową Podstawę Programową kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Rozporządzenie MEN z dn. z dnia 30 stycznia 2018 r.), Rozporządzenie MEN w sprawie ramowych planów nauczania dla publicznych szkół z dn. 3 kwietnia 2019 oraz standardy *Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego* (ESOKJ 2003, Conseil de l’Europe 2021), określającego sześciostopniowy poziom biegłości językowej (A1, A2 – poziom podstawowy, B1, B2 – poziom samodzielności, C1, C2- poziom biegłości). Nadrzędnym celem nauki drugiego języka obcego nowożytnego na trzecim etapie edukacyjnym (wariant III.0) jest osiągnięcie poziomu podstawowego (A2). Podręcznik *Inspire JEUNES* wraz z zeszytem ćwiczeń, umożliwia realizację celów kształcenia i treści nauczania zawartych w Nowej Podstawie Programowej dla drugiego języka obcego, nauczanego w wymiarze 2 godzin tygodniowo. Pierwszy tom podręcznika wraz z materiałem ćwiczeniowym przeznaczony na 60 godzin pozwala naosiągnięcia poziomu podstawowego A1 zgodnie z ESOKJ. Druga część podręcznika zakłada osiągnięcie pełnego poziomu A1 (*INSPIRE JEUNES 2*), kolejne dwie części doprowadzą ucznia do poziomu A2 (*INSPIRE JEUNES 3* oraz *INSPIRE JEUNES 4*).

Zaproponowany tu program nauczania zawiera następujące części: podstawowe informacje na temat serii wydawniczej *INSPIRE JEUNES*, opis cech charakterystycznych grupy docelowej, cele i treści kształcenia językowego, warunki realizacji programu, przykładowe metody
i techniki wykorzystywane w nauczaniu języków obcych, informacje dotyczące oceny umiejętności ucznia oraz przykładowe scenariusze lekcji z wykorzystaniem kursu *INSPIRE JEUNES 1.*

1. Informacje podstawowe o podręczniku

Seria wydawnicza *Inspire JeuneS*zawiera następujące komponenty:

1. **podręcznik dla ucznia** i **materiał ćwiczeniowy** *Inspire Jeunes 1,*
2. **nagrania audio w szybkim i łatwym dostępie – do pobrania na komputer ze strony kursu lub w streamingu: inspire-pl.hachettefle.fr**
3. materiały w wersji cyfrowej PDF (transkrypcja nagrań, słowniczek wielojęzyczny, podsumowujące treści z zakresu fonetyki, gramatyki i odmiany czasowników),
4. **platformę internetową *Parcours digital*** zawierającą dodatkowe ćwiczenia interaktywne z autokorekta,
5. **zestaw metodyczny dla nauczyciela** (przewodnik metodyczny, klucz odpowiedzi, pakiet zasobów multimedialnych, dodatkowe karty pracy, sprawdziany i testy z nagraniami audio).

**Podręcznik dla ucznia *Inspire Jeunes 1***

Na strukturę podręcznika składają się następujące elementy:

* 13 lekcji pogrupowanych w 4 tematyczne rozdziały (każdy rozdział podsumowują strony poświęcone elementom leksyki i komunikacji - *Lexique et Communication*, gramatyki *Grammaire et Verbes* oraz karty wspierające rozwój kompetencji produktywnych *Techniques pour…*)
* 3 ewaluacje (*Bilan)* sprawdzające poziom osiągniętych umiejętności (po rozdziałach 2, 3 i 4),
* aneksy:
	+ podsumowujące treści z zakresu: fonetyki (*Précis de phonétique*), gramatyki (*Précis de grammaire*) i odmiany czasowników (*Précis de conjugaison),*
	+ słowniczek francusko-polski,
	+ transkrypcje nagrań.

Pierwszy i wprowadzający rozdział podręcznika (*Découverte*), składający się z 4 jednostek lekcyjnych, proponuje uczniom podstawowe zwroty komunikacyjne w języku francuskim oraz wybrane elementy językowe i kulturowe. Trzy kolejne rozdziały koncentrują się na typowych dla poziomu A1 sytuacjach komunikacyjnych: *Entrez en contact* (Unité 2), *Faites connaissance* (Unité 3) i *Organisez une sortie* (Unité 4). Uzupełnieniem dla materiałów zawartych w podręczniku są liczne i różnorodne narzędzia cyfrowe umożliwiające aktywne uczenie się zarówno w klasie, jak i w przestrzeni wirtualnej. Podręcznik wpisuje się w założenia podejścia zadaniowego opisanego w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ, 2003).

Elementem otwierającym każdy rozdział jest strona tytułowa (*Page d’ouverture*) określająca kontekst sytuacyjny i kulturowy rozdziału, najważniejsze cele komunikacyjno-językowe. Każda z 13 jednostek lekcyjnych podręcznika *Inspire Jeunes 1* proponuje różnorodne działania językowe (receptywne, produktywne, interakcyjne i mediacyjne) w oparciu o bogate i aktualne materiały (teksty oraz zasoby multimedialne), rozszerzone o dodatkowe aktywności i ćwiczenia interaktywne na platformie.

Lekcję rozpoczynają ćwiczenia z zakresu rozumienia ze słuchu albo czytania ze zrozumieniem. Szczególne miejsce zajmują tu materiały stylizowane na autentyczne (plakaty, ogłoszenia, elementy tekstów prasowych) przybliżające uczniom teksty, z jakimi mogą spotkać się w rzeczywistych sytuacjach komunikacyjnych oraz materiały pochodzące z sieci (strony internetowe, portale społecznościowe, przykładowe interakcje online) odpowiadające zainteresowaniom współczesnej młodzieży. W zależności od realizowanego zagadnienia, zasoby te uzupełnione są o ciekawostki kulturowe – *Culture(s)* oraz praktyczne wskazówki na temat życia codziennego w krajach frankofońskich, umożliwiając tym samym uczniom rozwój kompetencji interkulturowej. Analizowane teksty stanowią punkt wyjścia do poznawania struktur gramatycznych – proponują uczniom refleksję nad językiem i jego strukturami oraz stopniowe odkrywanie zasad na podstawie konkretnego materiału językowego. Kolorowe tabele zawierające treści gramatyczno-leksykalne porządkują zagadnienia poznane na lekcjach.

Elementem zamykającym jednostkę lekcyjną jest moduł *Agir* proponujący różnorodne typy zadań, które mogą być wykonywane indywidualnie, w parach, w małych grupach lub z całą klasą, zarówno w klasie jak i w przestrzeni wirtualnej. W myśl podejścia zadaniowego, aktywności te realizowane są w kilku etapach, łącząc wykorzystanie różnych umiejętności i kompetencji językowych. Szczególne miejsce zajmuje tu rozwijanie kompetencji produktywnych.

Dodatkowym elementem ułatwiającym zrozumienie przekazywanych treści w poszczególnych jednostkach lekcyjnych są moduły *Lexique et Communication* oraz *Grammaire et Verbes*. Czterostronicowy modułprzeznaczony jest na usystematyzowaną, pogłębioną pracę nad przyswojeniem wprowadzonych w rozdziale elementów językowych. W zależności od potrzeb, nauczyciel może go wykorzystać w celu ćwiczenia i utrwalenia zagadnień omawianych na lekcji lub powtórzenia materiału z całego rozdziału.

Moduł *Lexique et Communication* zawiera przydatne w sytuacjach komunikacyjnych struktury językowe zaprezentowane w formie mapy myśli oraz ćwiczenia i zadania angażujące poznane słownictwo i ułatwiające tworzenie własnych wypowiedzi. Ważnym elementem są tu również tabele zawierające najważniejsze informacje na temat zasad wymowy w języku francuskim (Nauczyciel może uzupełnić je o materiały multimedialne – tutoriale wideo ilustrujące wybrane zjawiska fonetyczne i fonologiczne, dostępne w cyfrowej wersji podręcznika interaktywnego). Zdobywaniu wiedzy i umiejętności z zakresu gramatyki służy moduł *Grammaire et Verbes* proponujący ćwiczenia podsumowujące zagadnienia gramatyczne z każdej jednostki lekcyjnej.

Założeniem kończącego każdy rozdział modułu *Techniques pour…* jest rozwijanie autonomii ucznia. Strona zawiera zadania ustne i/lub pisemne, pozwalające utrwalić i poszerzyć wprowadzone słownictwo w oparciu o zasoby tekstowe/multimedialne oraz matryce struktur językowych. Materiały zostały skonstruowane w taki sposób, aby uczeń mógł je opracować w autonomii (w ramach pracy własnej) lub w pół-autonomii (wspólnie z klasą i nauczycielem). Treści aktywności odwołują się do życia codziennego ucznia w celu wzmocnienia jego poczucia tożsamości indywidualnej i kulturowej.

Moduł *Bilan* ma dostarczyć uczniowi informacji, w jakim stopniu opanował poszczególne sprawności. Każda z ewaluacji zawiera aktywności z zakresu rozumienia tekstów pisanych i czytanych oraz tworzenia wypowiedzi ustnej i pisemnej. Zaproponowane tu ćwiczenia i zadania mogą być wykorzystane jako dodatkowa ewaluacja.

**Zeszyt ćwiczeń**

Nawiązujący do tematyki i układu podręcznika zeszyt ćwiczeń zawiera dodatkowe ćwiczenia
i zadania umożliwiające rozwój kompetencji komunikacyjno-językowych na poziomie A1.
W zeszycie ćwiczeń znajdziemy ćwiczenia gramatyczne, leksykalne, fonetyczne oraz zadania z zakresu rozumienia tekstów pisanych i czytanych oraz tworzenia wypowiedzi ustnej i pisemnej. Różnorodne ćwiczenia i zadania pogrupowane w 4 rozdziały odnoszą się zarówno do treści językowych jak i interkulturowych. Na wzór podręcznika, rozdziały 2, 3 i 4 kończą się dwustronicowym podsumowaniem (*Bilan*) zawierającym zadania na rozumienie i tworzenie wypowiedzi. Nagrania audio niezbędne do wykonania ćwiczeń i zadań są dostępne na stronie kursu (inspire-pl.hachettefle.pl). Ciekawe uzupełnienie zeszytu ćwiczeń stanowią karty *Stratégies* zachęcające uczniów do refleksji nad strategiami uczenia się orazczęść *Culture* zawierająca informacje na temat kultury i cywilizacji francuskiej i frankofońskiej. W końcowej części zeszytu ćwiczeń znajdziemy portfolio, dzięki któremu uczeń może zweryfikować postępy w nauce języka francuskiego, transkrypcje nagrań oraz mapę Francji.

**Zestaw metodyczny dla nauczyciela** zawiera szczegółowe informacje na temat serii *INSPIRE JEUNES* oraz różnorodne, dodatkowe materiały, które nauczyciel może wykorzystać między innymi w obrębie zajęć lekcyjnych, prac domowych czy działań ewaluacyjnych. Zawarte w zestawie materiały stanowią również ciekawą propozycję dla pracy własnej ucznia. Elementy zestawu dla nauczyciela to:

* ***Prezentacja serii INSPIRE JEUNES*** z fragmentami podręcznika i zeszytu ćwiczeń.
* ***Obudowa metodyczna*** wraz z przewodnikiem metodycznym, zestawem testów i dodatkowych kart pracy, kluczem odpowiedzi do testów oraz transkrypcją nagrań do testów.
* ***Podręcznik interaktywny*** dla nauczyciela dostępny na platformie **ehachettefle.com** za pomocą dostarczonego klucza produktu. Podręcznik interaktywny to cyfrowa wersja podręcznika oraz zeszytu ćwiczeń wraz z nagraniami audio, wzbogacona o dodatkowe narzędzia i funkcje oraz materiały multimedialne. Kompatybilny z różnymi systemami operacyjnymi, może być używany na tablicy interaktywnej lub wyświetlany za pomocą rzutnika.
* ***Dokumentacja szkolna* -** program nauczania oraz rozkład materiału.

**Obudowa multimedialna *INSPIRE JEUNES***

Odpowiedzią na rosnące potrzeby uczących się i nauczycieli języka francuskiego, których praca coraz częściej przenosi się do przestrzeni wirtualnej, są różnorodne narzędzia cyfrowe serii *INSPIRE JEUNES*. Oprócz tradycyjnej wersji podręcznika, uczeń ma do dyspozycji:

* **stronę kursu z nagraniami audio**: inspire-pl.hachettefle.fr
* **cyfrową wersję podręcznika** (za pomocą dostarczonego klucza produktu) w zestawie „pack numérique,
* **platformę internetową *Parcours digital*** z zawierającą interaktywne ćwiczenia z autokorektą.

Zaproponowane narzędzia mogą być wykorzystane na różnych urządzeniach, również mobilnych, ułatwiając dostęp do materiałów w dowolnym miejscu i czasie. Dzięki temu, uczeń ma jeszcze więcej możliwości do doskonalenia kompetencji językowo-komunikacyjnych i poznawania kultury francuskiego obszaru językowego. Zaproponowane narzędzia są nie tylko ciekawe pod kątem treści językowych i kulturowych, ale również wpisują się w potrzeby współczesnej młodzieży – pokolenia cyfrowych tubylców, którzy systematycznie korzystają z technologii informacyjno-komunikacyjnych również w celach edukacyjnych. Różnorodne i intuicyjne w obsłudze materiały cyfrowe serii *INSPIRE JEUNES* wspierają również warsztat pracy nauczyciela. Obejmują one:

* ***Podręcznik interaktywny*** (platforma **ehachettefle.com)** zawierający komplet zasobów dla ucznia – podręcznik i zeszyt ćwiczeń z nagraniami audio oraz podręcznik metodyczny i materiały wideo.

Multimedialny pakiet stanowi wartościowe uzupełnienie tradycyjnej wersji podręcznika metodycznego pozwalając nauczycielowi na przygotowanie nowoczesnych i dynamicznych lekcji zarówno w formie stacjonarnej, hybrydowej jak i zdalnej.

1. Cechy uczniów trzeciego etapu edukacyjnego

Istotnym aspektem planowania kursu językowego jest uwzględnienie różnic indywidualnych uczących się. Jednym z podstawowych działań planistycznych nauczyciela będzie dostosowanie kursu do wieku uczących się, co bezpośrednio wiąże się z możliwościami umysłowymi i emocjonalnymi uczniów, celami komunikacyjnymi czy zainteresowaniami. Uczniowie trzeciego etapu edukacyjnego to uczniowie w wieku dorastania i w wieku młodzieńczym (od 15 do 19 lat), wchodzący stopniowo w okres dorosłości. Okres późnej adolescencji nacechowany jest często konfliktami i kryzysami związanymi z kreowaniem własnej tożsamości oraz potrzebą samodzielności przy równoczesnej materialnej zależności od rodziców (Ledzińska & Czerniawska 2011). Ten trudny emocjonalnie okres rozwojowy ucznia jest jednak bardzo istotny dla kształcenia krytycyzmu myślenia, rozumienia umowności faktów i relatywności twierdzeń (Ledzińska & Czerniawska 2011). Dlatego też kształcenie w wyniku instrukcji szkolnej ma w tym okresie szczególny wpływ na rozwój osobisty ucznia, kształtowanie myślenia, postaw i wzorców zachowania czy rozwój wiedzy społecznej. Nauka języka obcego stwarza bardzo korzystne warunki dla realizowania celów ogólnowychowawczych, a szczególnie rozwijanie kompetencji interkulturowej, kreowanie pozytywnej postawy względem języka obcego i społeczności posługującej się tym językiem czy też wyrabianie technik samodzielnej pracy (Komorowska 2011).

Z uwagi na cechy rozwojowe, młodzież szkolną charakteryzują następujące cechy:

1. Dominacja myślenia logicznego i myślenia abstrakcyjnego, co pozwala na wprowadzanie terminologii i reguł gramatycznych z odpowiednimi komentarzami.
2. Większy okres koncentracji oraz trwałość pamięci, dzięki czemu aktywności językowe mogą być dłuższe niż w przypadku nauczania dzieci a częstotliwość powtarzania materiału może być ograniczona.
3. Dobrze rozwinięte sprawności czytania i pisania, co wiąże się z możliwością wykorzystania tekstów pisanych (robienie notatek, korzystanie z podręcznika) oraz pogłębienia wiedzy i utrwalenia materiału podczas pracy indywidualnej ucznia (Komorowska 2003).

Z uwagi na specyfikę rozwojową uczniów, nauka języka obcego powinna być prowadzona systematycznie, ze szczególnym uwzględnieniem żywego użycia języka i kształtowania kompetencji skutecznego porozumiewania się. Niebagatelną rolę odgrywa tu również wspieranie motywacji ucznia do nauki języka obcego. W porównaniu do młodszych dzieci, które wykazują wrodzoną ciekawość poznawczą, młodzież szkolna silniej dostrzega przydatność nauki języków obcych, na przykład w pracy zawodowej. Działaniami umożliwiającymi wspieranie motywacji w tej grupie uczniów może być odpowiedni dobór tematów, które nawiązują do zainteresowań uczniów, wykorzystanie odpowiednich środków dydaktycznych, odpowiedni klimat zajęć lekcyjnych oraz kompetencje metodyczne nauczyciela języka obcego (Iluk 2013).

Wiek uczących się jest z całą pewnością jednym z nadrzędnych wyznaczników, jakimi kierują się nauczyciele w planowaniu działań dydaktycznych. Niemniej jednak, z uwagi na specyfikę procesu nauczania-uczenia się języków obcych, nie bez znaczenia pozostają również inne czynniki. Indywidualne cechy, takie jak osobowość, inteligencje, style uczenia się, strategie uczenia się, wartości i postawy, gotowość komunikacyjna czy lęk językowy mogą w mniejszym lub większym stopniu wpływać na efektywność uczenia się i nauczania języków obcych (Gębal 2019: 341). O ile zadaniem nauczyciela jest dostosowanie treści kształcenia do potrzeb odbiorców, o tyle systematyczna indywidualizacja, uwzględniająca całe spektrum różnic indywidualnych może być trudna do zrealizowania w warunkach szkolnych. Dobrym rozwiązaniem będzie zatem zapewnienie maksymalnej różnorodności (Pawlak, 2019) w zakresie proponowanych aktywności. Dywersyfikacja metod nauczania, technik pracy na lekcji oraz pomocy dydaktycznych może być częściową odpowiedzią na różnorodne potrzeby edukacyjne uczniów.

1. Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi

Oprócz wymienionych wyżej czynników, szczególnej indywidualizacji procesu nauczania-uczenia się języków obcych wymaga praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, wynikającymi z odmienności ucznia objawiającej się w różnych etapach jego rozwoju (Brzezińska, Jabłoński, Ziółkowska 2014). W szerokim ujęciu, specjalne potrzeby edukacyjne dotyczą 1) uczniów posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego oraz 2) uczniów z trudnościami w realizacji wymagań programowych, wynikającymi ze specyfiki funkcjonowania poznawczo-percepcyjnego, zdrowotnego lub środowiskowego. W praktyce, oznacza to konieczność dostosowania wymogów edukacyjnych zarówno do uczniów uzdolnionych, jak i uczniów z niepełnosprawnościami oraz niedostosowanych społecznie czy też zagrożonych niedostosowaniem społecznym. Coraz częściej do grupy tej przypisuje się również zróżnicowanych kulturowo i językowo uczniów cudzoziemskich (Młynarczuk-Sokołowska, Szostak-Król, 2018). Oprócz systemowego wsparcia psychologiczno-pedagogicznego, praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi wymaga odpowiednich działań w obrębie nauczania przedmiotowego. Zadaniem nauczyciela języka obcego, tak jak w przypadku nauczycieli innych przedmiotów, będzie dostosowanie form pracy do niestandardowych wymagań edukacyjnych oraz konkretnych potrzeb uczniów, zapewniając optymalne warunki rozwoju kompetencji językowo-komunikacyjnych wszystkim uczestnikom zajęć lekcyjnych.

Z uwagi na wielość i różnorodność zmiennych, jakie można zaobserwować wśród uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, trudno sformułować gotowy schemat postępowania dydaktycznego. Przytaczamy zatem wybrane formy aktywności oraz techniki pracy na lekcji, które nauczyciel może stosować pracując z uczniami z trudnościami w mówieniu i pisaniu oraz uczniami szczególnie uzdolnionymi (por. Bieńkowska, Polok, 2017; Piotrowska-Skrzypek, 2018).

*Uczeń z trudnościami w mówieniu i pisaniu:*

* symulacja wielozmysłowa: zadania angażujące różne zmysły
* techniki kształcące słuch: śpiewanie, częste powtarzanie, wykorzystanie zasad rytmiki (w połączeniu z technikami ruchowymi)
* *storytelling* historyjki obrazkowe, komiksy
* zabawy i gry językowe
* ćwiczenia oparte na wykorzystaniu kolorowych tabel, schematów diagramów (np. przy pomocy tablicy interaktywnej)

*Uczeń uzdolniony:*

* otwarte formy nauczania (np. projekty językowe)
* autonomiczna nauka zgodnie z preferencjami ucznia (tzw. „czas dla geniusza”)
* aktywności wspierające twórcze interakcje (np. symulacje językowe, debaty, dyskusje)
* techniki asocjacyjne (burza mózgów, kalambury, mapy myśli)
* wykorzystanie technik informacyjnych i komunikacyjnych (korzystanie z autentycznych zasobów internetowych, autonomiczna praca na platformie e-learningowej)
* zaangażowanie uczniów w działania dydaktyczne (prowadzenie fragmentów zajęć, superwizja koleżeńska)
* udział w konkursach, olimpiadach językowych

Na koniec warto podkreślić, że nauka języka obcego może przynieść dodatkowe korzyści uczniom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Przykładowo, „[w] sytuacji opóźnionego/zaburzonego rozwoju językowych kompetencji komunikacyjnych w języku ojczystym, nauka języka obcego może stać się dodatkową okazją do budowania świadomości językowej” (Karpińska-Szaj, Lewandowska, 2021: 262). Lekcja języka obcego może również wspierać integrację uczniów cudzoziemskich, zapewniając uczniom z jednej strony wspólną płaszczyznę komunikacyjną, jak i możliwości rozwijania kompetencji interkulturowej, niezbędnej we współczesnych kontaktach przedstawicieli różnych kultur. Ponadto, nauka języków obcych otwiera ciekawe perspektywy rozwoju przed uczniem szczególnie uzdolnionym ­– należy jednak pamiętać, aby działania nauczyciela nie koncentrowały się wyłącznie na rozwijaniu wiedzy i kompetencji poznawczych, ale wspierały ucznia w kształtowaniu motywacji i doskonaleniu zdolności twórczych (Knopik 2018). Biorąc pod uwagę powyższe zalety, nauczanie języków obcych może stać się ważnym obszarem dla edukacji inkluzywnej gdzie organizacja procesu dydaktycznego polega nie na przygotowaniu osobnej ścieżki kształcenia, ale na zaspokajaniu indywidualnych potrzeb poprzez działania włączające w życie klasy i szkoły.

5. Cele ogólne

W dobie dynamicznych zmian społeczno-ekonomicznych, integracji międzynarodowej
i mobilności społeczeństw, znajomość języków obcych stanowi podstawowy czynnik umożliwiający młodym ludziom aktywne uczestnictwo w życiu społeczności europejskiej
i globalnej. Zgodnie z założeniami Nowej Podstawy Programowej, kształcenie ogólne na trzecim etapie edukacyjnym „stanowi fundament wykształcenia, umożliwiający zdobycie zróżnicowanych kwalifikacji zawodowych, a następnie ich doskonalenie lub modyfikowanie, otwierając proces uczenia się przez całe życie” (Nowa Podstawa Programowa 2018:1). Wśród najważniejszych umiejętności zdobywanych w szkole ponadpodstawowej wyróżnić należy: szeroko pojęte myślenie, czytanie, komunikowanie się w języku ojczystym i w językach obcych, kreatywne rozwiązywanie problemów, sprawne posługiwanie się nowymi technologiami, samodzielne docieranie do informacji, systematyczne uczenie się, współpraca w grupie czy podejmowanie działań indywidualnych (Nowa Podstawa Programowa 2018).

W odpowiedzi na rosnące potrzeby funkcjonowania we współczesnym świecie, nadrzędnym celem nauczania/uczenia się języka obcego jest opanowanie znajomości danego języka na poziomie pozwalającym swobodną komunikację, czyli umiejętności skutecznego porozumiewania się w mowie i w piśmie. W rezultacie, lekcja języka obcego powinna wspierać rozwój kwalifikacji ogólnych oraz realizować cele ogólnowychowawcze, takie jak:

* 1. „traktowanie uporządkowanej, systematycznej wiedzy jako podstawy kształtowania umiejętności;
	2. doskonalenie umiejętności myślowo-językowych, takich jak: czytanie ze zrozumieniem, pisanie twórcze, formułowanie pytań i problemów, posługiwanie się kryteriami, uzasadnianie, wyjaśnianie, klasyfikowanie, wnioskowanie, definiowanie, posługiwanie się przykładami itp.;
	3. rozwijanie osobistych zainteresowań ucznia i integrowanie wiedzy przedmiotowej
	z różnych dyscyplin;
	4. zdobywanie umiejętności formułowania samodzielnych i przemyślanych sądów, uzasadniania własnych i cudzych sądów w procesie dialogu we wspólnocie dociekającej;
	5. łączenie zdolności krytycznego i logicznego myślenia z umiejętnościami wyobrażeniowo-twórczymi;
	6. rozwijanie wrażliwości społecznej, moralnej i estetycznej;
	7. rozwijanie narzędzi myślowych umożliwiających uczniom obcowanie z kulturą i jej rozumienie;
	8. rozwijanie u uczniów szacunku dla wiedzy, wyrabianie pasji poznawania świata
	i zachęcanie do praktycznego zastosowania zdobytych wiadomości.” (Nowa Podstawa Programowa 2018:1).

Nauczanie języka obcego w szkole ponadpodstawowej, tak jak nauczanie przedmiotowe
z zakresu innych dziedzin, odgrywa ważną rolę w rozwijaniu szeroko pojętej kompetencji komunikacyjnej wspierającej intelektualny rozwój ucznia. Na szczególną uwagę zasługuje również rozwój kompetencji społecznych i umiejętności rozwiązywania problemów, istotnych w kontekście przyszłej pracy zawodowej oraz kształtowanie postaw społecznych, obywatelskich i patriotycznych. Lekcja języka obcego stanowi również ciekawy obszar dla wykorzystania różnorodnych technologii informacyjno-komunikacyjnych przygotowując tym samym do funkcjonowania w społeczeństwie informacyjnym oraz prawidłowego odbioru
i wykorzystania mediów. Nie bez znaczenia pozostaje również dobór odpowiednich metod
i technik pracy, akcentując szczególnie te, które rozwijają strategie uczenia się przez całe życie.

* 1. Cele szczegółowe - rozwijanie kompetencji komunikacyjno-językowych)

Nadrzędnym celem nauki drugiego języka obcego w szkole ponadpodstawowej jest jego opanowanie w stopniu umożliwiającym podstawową komunikację językową, czego odzwierciedleniem jest radzenie sobie w podstawowych sytuacjach życia codziennego. Nauczanie drugiego języka obcego może przebiegać w trzech wariantach: 1) wariant III.2.0 proponujący nauczanie języka drugiego nowożytnego od podstaw i pozwalający na osiągnięcie poziomu A2 po całym cyklu kształcenia, 2) wariant III.2, czyli kontynuacja nauczania drugiego języka obcego nowożytnego ze szkoły podstawowej i doprowadzająca uczniów do poziomu A2+ oraz 3) wariant III.DJ przeznaczony do realizacji w szkołach
z oddziałami dwujęzycznymi i umożliwiający uczniom osiągnięcie poziomu zaawansowanego C1+.

**Tab.1.** Wybrane warianty podstawy programowej kształcenia ogólnego w zakresie języka obcego nowożytnego w szkole ponadpodstawowej (Nowa Podstawa Programowa 2018)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Etap edukacyjny** | **Wariant podstawy programowej** | **Opis** | **Nawiązanie do poziomu ESOKJ** |
| **Trzeci** (szkoła ponadpodstawowa: liceum ogólnokształcące, technikum) | **III.2.0** | Drugi język obcy od początku w klasie I liceum ogólnokształcącego lub technikum | **A2** |
| **III.2** | Kontynuacja drugiego języka obcego nowożytnego od początku w klasie I liceum ogólnokształcącego lub technikum | **A2+** |
| **III.DJ** | Kontynuacja pierwszego albo drugiego języka obcego nowożytnego ze szkoły podstawowej ALBO od początku w klasie I liceum ogólnokształcącego dwujęzycznego lub w oddziale dwujęzycznym w liceum ogólnokształcącym lub technikum ALBO kontynuacja z klasy wstępnej | **C1 +** (C2 w zakresie rozumienia wypowiedzi) |

Na trzecim etapie edukacyjnym, kształcenie językowe w zakresie drugiego języka obcego nowożytnego powinno zapewnić uczniom opanowanie środków językowych umożliwiających doskonalenie umiejętności w zakresie rozumienia wypowiedzi, tworzenia wypowiedzi, reagowania na wypowiedź oraz przetwarzania wypowiedzi.[[1]](#footnote-1)

**Język obcy nowożytny nauczany jako drugi
III etap edukacyjny, wariant III.2.0**

**Tab.2.** Cele i treści kształcenia językowego na III etapie edukacyjnym

|  |
| --- |
| **Cele kształcenia – wymagania ogólne** **I. Znajomość środków językowych**Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.**II. Rozumienie wypowiedzi**Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka, a także proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.**III. Tworzenie wypowiedzi**Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.**IV. Reagowanie na wypowiedzi**Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie w formie prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.**V. Przetwarzanie wypowiedzi**Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.**Treści nauczania – wymagania szczegółowe**I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:* + 1. człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, rzeczy osobiste, uczucia i emocje, umiejętności i zainteresowania);
		2. miejsce zamieszkania (np. dom i jego okolica, pomieszczenia i wyposażenie domu, prace domowe);
		3. edukacja (np. szkoła i jej pomieszczenia, przedmioty nauczania, uczenie się, przybory szkolne, oceny szkolne, życie szkoły, zajęcia pozalekcyjne);
		4. praca (np. popularne zawody i związane z nimi czynności, miejsce pracy, praca dorywcza, wybór zawodu);
		5. życie prywatne (np. rodzina, znajomi i przyjaciele, czynności życia codziennego, określanie czasu, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości);
		6. żywienie (np. artykuły spożywcze, posiłki i ich przygotowywanie, lokale gastronomiczne);
		7. zakupy i usługi (np. rodzaje sklepów, towary i ich cechy, sprzedawanie i kupowanie, środki płatnicze, promocje, korzystanie z usług);
		8. podróżowanie i turystyka (np. środki transportu i korzystanie z nich, orientacja w terenie, hotel, wycieczki, zwiedzanie);
		9. kultura (np. uczestnictwo w kulturze, tradycje i zwyczaje, media);
		10. sport (np. dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, obiekty sportowe, imprezy sportowe, uprawianie sportu);
		11. zdrowie (np. samopoczucie, choroby, ich objawy i leczenie);
		12. nauka i technika (np. korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych i technologii informacyjno-komunikacyjnych);
		13. świat przyrody (np. pogoda, pory roku, rośliny i zwierzęta, krajobraz).

II. Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne (np. rozmowy, wiadomości, komunikaty, ogłoszenia, instrukcje) artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka:1. reaguje na polecenia;
2. określa główną myśl wypowiedzi;
3. określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi;
4. określa kontekst wypowiedzi (np. czas, miejsce, sytuację, uczestników);
5. znajduje w wypowiedzi określone informacje;
6. rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi.

III. Uczeń rozumie proste wypowiedzi pisemne (np. listy, e-maile, SMS-y, kartki pocztowe, napisy, broszury, ulotki, jadłospisy, ogłoszenia, instrukcje, rozkłady jazdy, historyjki obrazkowe z tekstem, artykuły, teksty narracyjne, wywiady, wpisy na forach i blogach, teksty literackie):1. określa główną myśl tekstu lub fragmentu tekstu;
2. określa intencje nadawcy/autora tekstu;
3. określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę, czas, miejsce, sytuację);
4. znajduje w tekście określone informacje;
5. układa informacje w określonym porządku;
6. rozróżnia formalny i nieformalny styl tekstu.

IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne:1. opisuje ludzi, zwierzęta, przedmioty, miejsca i zjawiska;
2. opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości;
3. przedstawia fakty z przeszłości i teraźniejszości;
4. przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość;
5. opisuje upodobania;
6. wyraża i uzasadnia swoje opinie;
7. wyraża uczucia i emocje;
8. stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (np. notatkę, ogłoszenie, zaproszenie, życzenia, wiadomość, SMS, kartkę pocztową, e-mail, historyjkę, wpis na blogu):1. opisuje ludzi, zwierzęta, przedmioty, miejsca i zjawiska;
2. opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości;
3. przedstawia fakty z przeszłości i teraźniejszości;
4. przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość;
5. opisuje upodobania;
6. wyraża i uzasadnia swoje opinie;
7. wyraża uczucia i emocje;
8. stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VI. Uczeń reaguje ustnie w typowych sytuacjach:* 1. przedstawia siebie i inne osoby;
	2. nawiązuje kontakty towarzyskie; rozpoczyna, prowadzi i kończy rozmowę; podtrzymuje rozmowę w przypadku trudności w jej przebiegu (np. prosi o wyjaśnienie, powtórzenie, sprecyzowanie; upewnia się, że rozmówca zrozumiał jego wypowiedź);
	3. uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia;
	4. wyraża swoje opinie, pyta o opinie, zgadza się lub nie zgadza się z opiniami innych osób;
	5. wyraża swoje upodobania, intencje i pragnienia, pyta o upodobania, intencje i pragnienia innych osób;
	6. składa życzenia i gratulacje, odpowiada na życzenia i gratulacje;
	7. zaprasza i odpowiada na zaproszenie;
	8. proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje; prowadzi proste negocjacje w sytuacjach życia codziennego;
	9. prosi o radę i udziela rady;
	10. pyta o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;
	11. nakazuje, zakazuje;
	12. wyraża prośbę oraz zgodę lub odmowę spełnienia prośby;
	13. wyraża uczucia i emocje (np. radość, smutek);
	14. stosuje zwroty i formy grzecznościowe.

VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. wiadomość, SMS, krótki list prywatny, e-mail, wpis na czacie/forum) w typowych sytuacjach:1. przedstawia siebie i inne osoby;
2. nawiązuje kontakty towarzyskie; rozpoczyna, prowadzi i kończy rozmowę (np. podczas rozmowy na czacie);
3. uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia (np. wypełnia formularz/ ankietę);
4. wyraża swoje opinie, pyta o opinie, zgadza się lub nie zgadza się z opiniami innych osób;
5. wyraża swoje upodobania, intencje i pragnienia, pyta o upodobania, intencje i pragnienia innych osób;
6. składa życzenia i gratulacje, odpowiada na życzenia i gratulacje;
7. zaprasza i odpowiada na zaproszenie;
8. proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje; prowadzi proste negocjacje w sytuacjach życia codziennego;
9. prosi o radę i udziela rady;
10. pyta o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;
11. nakazuje, zakazuje;
12. wyraża prośbę oraz zgodę lub odmowę spełnienia prośby;
13. wyraża uczucia i emocje (np. radość, smutek);
14. stosuje zwroty i formy grzecznościowe.

VIII. Uczeń przetwarza prosty tekst ustnie lub pisemnie:1. przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. mapach, symbolach, piktogramach) lub audiowizualnych (np. filmach, reklamach);
2. przekazuje w języku obcym nowożytnym lub w języku polskim informacje sformułowane w tym języku obcym;
3. przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

IX. Uczeń posiada:1. podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem obcym nowożytnym oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu lokalnego, europejskiego i globalnego;
2. świadomość związku między kulturą własną i obcą oraz wrażliwość międzykulturową.

X. Uczeń dokonuje samooceny i wykorzystuje techniki samodzielnej pracy nad językiem (np. korzystanie ze słownika, poprawianie błędów, prowadzenie notatek, stosowanie mnemotechnik, korzystanie z tekstów kultury w języku obcym nowożytnym).XI. Uczeń współdziała w grupie (np. w lekcyjnych i pozalekcyjnych językowych pracach projektowych).XII. Uczeń korzysta ze źródeł informacji w języku obcym nowożytnym (np. z encyklopedii, mediów, instrukcji obsługi), również za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych.IX. Uczeń posiada:1) podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem obcym nowożytnym oraz o kraju ojczystym,  uwzględnieniem kontekstu lokalnego, europejskiego i globalnego;2) świadomość związku między kulturą własną i obcą oraz wrażliwość międzykulturową.X. Uczeń dokonuje samooceny i wykorzystuje techniki samodzielnej pracy nad językiem (np. korzystanie ze słownika, poprawianie błędów, prowadzenie notatek, stosowanie mnemotechnik, korzystanie z tekstów kultury w języku obcym nowożytnym).XI. Uczeń współdziała w grupie (np. w lekcyjnych i pozalekcyjnych językowych pracach projektowych).XII. Uczeń korzysta ze źródeł informacji w języku obcym nowożytnym (np. z encyklopedii, mediów, instrukcji obsługi), również za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych.XIII. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, identyfikowanie słów kluczy lub internacjonalizmów) i strategie kompensacyjne, w przypadku gdy nie zna lub nie pamięta wyrazu (np. upraszczanie formy wypowiedzi, zastępowanie innym wyrazem, opis, wykorzystywanie środków niewerbalnych).XIV. Uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami)[[2]](#footnote-2). |

Na III etapie edukacyjnym, uczeń może realizować nauczanie dwujęzyczne w zakresie języka francuskiego, jeśli zapewniono taką formę kształcenia. W tym przypadku, szkoła powinna umożliwić szybszą realizację podręcznika przeznaczonego na wariant III.2.0/III.2. lub uzupełnić go o dodatkowe materiały.

* 1. Cele szczegółowe – rozwijanie kompetencji interkulturowej

Podstawowym celem nauczania języków obcych w społeczeństwie europejskim i globalnym jest umożliwienie nawiązywania, jak również podtrzymywania kontaktów między przedstawicielami różnych kultur. O ile założeniem skutecznej komunikacji jest osiągnięcie odpowiedniego poziomu kompetencji językowych, dialog międzykulturowy wymaga rozwijania wiedzy i umiejętności, pozwalających na analizowanie zjawisk kulturowych, rozumienie odmiennych postaw i bezkonfliktowe porozumiewanie się z przedstawicielami innych kultur (Komorowska 1999). Współczesna edukacja językowa powinna stwarzać możliwości rozwoju kompetencji interkulturowej obejmującej zarówno wiedzę o kulturze rodzimej jak również określone umiejętności i postawy, takie jak obserwowanie zjawisk kulturowych czy otwartość i ciekawość względem innych kultur (Bandura 2009).
W kontekście nauczania języka francuskiego, punktem wyjścia dla rozwijania umiejętności interkulturowych może być pogłębianie wiedzy na temat krajów obszaru frankofońskiego[[3]](#footnote-3). Podejmowane przez nauczyciela działania dydaktyczne powinny obejmować dostrzeganie podobieństw i różnic między kulturą własną a obcą, rozwijanie umiejętności radzenia sobie
w sytuacji nieporozumień i konfliktów czy też podnoszenie świadomości stereotypów (Bandura 2009). Wsparciem dla nauczyciela będzie z pewnością odpowiedni dobór materiałów dydaktycznych, uwzględniających pogłębianie treści kulturowych oraz zadania rozwijające umiejętności zachowania się według pewnych przyjętych konwencji komunikacyjnych, w oparciu o zasadę przyjęcia różnic kulturowych i wzajemnego szacunku.

1. Treści nauczania

W nawiązaniu do Nowej Podstawy Programowej, nauka języka francuskiego na trzecim etapie edukacyjnym zakłada rozwijanie wszystkich kompetencji językowych, przy czym szczególne miejsce zajmują mówienie oraz skuteczne porozumiewanie się w różnych sytuacjach komunikacyjnych. Jest to możliwe dzięki odpowiedniemu planowaniu działań dydaktycznych przez nauczyciela w oparciu o podręcznik kursowy uwzględniający:

1. aktywne nauczanie i uczenie się (wykonywanie zadań, pracę projektową, rozwiązywanie problemów),
2. różnorodne ćwiczenia komunikacyjne zapewniające użycie języka w wypowiedzi monologowej i interakcji,
3. rozwijanie różnych sprawności językowych oraz ich spójną integrację,
4. nauczanie gramatyki i słownictwa w sytuacjach i kontekstach,
5. rozwijanie kompetencji fonetycznych,
6. tematykę nawiązującą do rzeczywistości i zainteresowań ucznia,
7. zagadnienia kulturowe i cywilizacyjne.

Podręcznik *Inspire Jeunes 1* spełnia powyższe kryteria umożliwiając uczniowi stopniowy i spójny progres w rozwoju kompetencji językowych. Niniejszy program zakłada, że podczas nauki języka obcego uczeń ma rozwijać a następnie umiejętnie wykorzystać wiedzę deklaratywną oraz wiadomości praktyczne wynikające z kompetencji ogólnych (*savoir, savoir-faire, savoir apprendre*) przy równoczesnym uwzględnieniu uwarunkowań osobowościowych (*savoir-être*) mających szczególny wpływ na działania komunikacyjne. Warunkiem osiągnięcia zamierzeń komunikacyjnych ucznia jest zastosowanie wymienionych umiejętności w połączeniu z językiem. Niezbędny jest więc systematyczny i wielowymiarowy rozwój językowych kompetencji komunikacyjnych (kompetencji językowej, socjolingwistycznej i pragmatycznej), czego zwieńczeniem jest osobista kompetencja komunikacyjna. Aby ułatwić uczniom utrwalenie i doskonalenie zdobywanych kompetencji i sprawności, nauczanie języka obcego przy użyciu nowych podręczników odbywa się metodą spiralną. Podręcznik *Inspire Jeunes 1*, w oparciu o logiczną kolejność poznawanych zagadnień, umożliwia systematyczną i spiralną naukę języka w konkretnych sytuacjach komunikacyjnych. Tak zbudowana zawartość podręcznika pozwala uczniom na podejmowanie działań komunikacyjnych już od początku nauki języka obcego.

* 1. Kryteria doboru treści

W zakresie treści nauczania, prezentowany program opiera się na *Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie* (Rada Europy 2003, Conseil de l’Europe 2021), oferującym wspólną dla całej Europy spójną podstawę do opracowywania planów nauczania, zaleceń programowych, certyfikacji czy podręczników. Zgodnie ze skalą ogólną opisu poziomu biegłości językowej, użytkownik języka posługujący się językiem na poziomie A1 „rozumie i potrafi stosować potoczne wyrażania i bardzo proste wypowiedzi dotyczące konkretnych potrzeb życia codziennego. Potrafi formułować pytania z zakresu życia prywatnego, dotyczące np.: miejsca, w którym mieszka, ludzi, których zna i rzeczy, które posiada oraz odpowiadać na tego typu pytania. Potrafi przedstawiać siebie i innych. Potrafi prowadzić prostą rozmowę pod warunkiem, że rozmówca mówi wolno, zrozumiale i jest gotowy do pomocy” (Rada Europy 2003: 33). Prezentowany w niniejszym programie podręcznik wprowadza uczniów w konkretne sytuacje komunikacyjne wynikające z potrzeb życia codziennego. Załączone poniżej tabele prezentują zakres tematów komunikacji i sytuacji komunikacyjnych w oparciu o tematykę i zagadnienia leksykalne pierwszej części serii *INSPIRE JEUNES.*

**Tab. 3.** Zestaw tematów komunikacji oraz funkcji i sytuacji komunikacyjnych zaproponowanych w podręczniku *Inspire Jeunes1*.

|  |  |
| --- | --- |
| **Tematyka i zagadnienia leksykalne** | **Funkcje komunikacyjne i sytuacje językowe** |
| **Człowiek**Zwroty grzecznościoweDane personalne Pochodzenie i narodowości Wygląd zewnętrznyCechy charakteruRzeczy osobisteZainteresowania  | Powitania i pożegnania Przedstawianie siebie i innych (narodowość, zawód, miejsce zamieszkania, data urodzenia, pochodzenie)Prośba o przedstawienie się, zadawanie pytań o dane personalne Udzielanie informacji na temat sytuacji rodzinnej Opisywanie osób (wygląd zewnętrzny, cechy charakteru) Mówienie o zainteresowaniach |
| **Miejsce zamieszkania** MiastoPodstawowe obiekty miejskie  | Nazywanie obiektów miejskich Opisywanie miejsca, sytuowanie w przestrzeni  |
| **Praca** Popularne zawody  | Nazywanie zawodów  |
| **Życie prywatne**RodzinaZwiązki Formy spędzania czasu wolnegoŚwięta i uroczystości Określanie czasu (godziny, pory dnia, dni tygodnia, miesiące) | Przedstawianie i opisywanie członków rodzinyZadawanie pytań o członków rodzinyWyrażanie pokrewieństwa Opowiadanie o czasie wolnymZadawanie pytań na temat spędzania wolnego czasuOrganizowanie i proponowanie spotkania Sytuowanie w czasie |
| **Podróżowanie i turystyka** Miasto Środki transportu Orientacja w terenieZwiedzanie (podstawowe czynności) | Nazywanie obiektów miejskichSytuowanie w przestrzeni Nazywanie środków transportu |
| **Edukacja** Komunikacja w klasie Wyposażenie klasy Przedmioty nauczania  | Zadawanie prostych pytań oraz formułowanie zdań dotyczących komunikacji w klasie Nazywanie elementów wyposażanie klasy Nazywanie przedmiotów nauczania  |
| **Kultura** Podstawowe czynności związane z życiem kulturalnym  | Opowiadanie o upodobaniach i preferencjachOpowiadanie o sposobach spędzania wolnego czasu, zainteresowaniach |
| **Świat przyrody** Pory roku | Wskazywanie pory roku  |
| **Elementy wiedzy o Francji i krajach francuskojęzycznych** | Znajomość podstawowych wiadomości na temat cywilizacji Francji i krajów francuskiego obszaru językowego: * symbole Francji
* frankofońskie stolice
* pozycję języka francuskiego na świecie
* wybrane francuskie zabytki (*la Tour Eiffel, le MuCEM, le château d’If, les Calanques*)
* wybrane informacje socjokulturowe: nazwy ulic, budynki miejskie, czas wolny, atrakcje stolicy Francji
 |

Zaproponowane w podręczniku zagadnienia leksykalne umożliwiają realizację różnorodnych działań komunikacyjnych. Warto podkreślić, że sytuacje komunikacyjne są osadzone w kontekście interkulturowym – pozwalają uczniom zdobyć podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się językiem francuskim rozwijając przy tym wrażliwość międzykulturową oraz świadomość związku między kulturą własną i obcą (Podstawa Programowa, IX.1, IX.2).

6.2. Funkcje komunikacyjne

W oparciu o Nową Podstawę Programową, zadania i aktywności zaprezentowane
w serii *Inspire Jeunes 1* odnoszą się do następujących funkcji komunikacyjnych:

***INSPIRE 1***

**Produktywne**

**Udzielanie informacji o sobie**

* Przedstawić się (*Je m’appelle Anna. Je suis polonaise. Je suis étudiante. J’habite à Varsovie. Je parle polonais. J’ai 18 ans).*
* Opisać swoje samopoczucie (*Ça va très bien, merci. Et vous ?*)
* Opisać siebie - wygląd zewnętrzny, cechy charakteru (*Je suis grand et sérieux. J’ai les cheveux courts.*)
* Wyrazić posiadanie (*J’ai trois frères et des amis.*)
* Opisać upodobania (*J’aime l’équitation, les chats et Marseille. J’aime danser. Je n’aime pas lire les magazines. Je préfère l’opéra.*)
* Wyrazić opinię (*J’adore les opéras italiens. Je n’aime pas le cinéma mais j’aime bien le théâtre.)*
* Mówić o miejscu zamieszkania (*J’habite avenue Paul-Appell. A côté de la maison, il y a une école et un cinéma.)*
* Mówić o codziennych obowiązkach/rozkładzie dnia. (*Le matin, moi, je fais mon jogging*. *Je termine le travail à 20 h*.)

**Udzielanie informacji o osobach, przedmiotach, zdarzeniach**

* Przedstawić drugą osobę (*C’est ma soeur. Elle s’appelle Caroline. Elle est professeure. Elle a 31 ans.*)
* Opisać osobę – wygląd zewnętrzny, charakter, ubiór (*Il est grand, il a les cheveux bruns. Il est élégant avec sa veste. Il porte un chapeau. Elle est très jolie et sympa. Il est sportif.*)
* Usytuować w przestrzeni (*loin de, à côté de, au sud, au nord, ici, là*)
* Określić czas i kolejność zdarzeń (*il est dix heures,* *samedi, le matin, l’après-midi, aujourd’hui, demain soir*)
* Usytuować w czasie (*A 11 heures, je vais au musée*. *Le brunch, c’est entre 11h et 15h*.)
* Usytuować miejsce w przestrzeni (*Le MuCEM à côté de l’appartement Au sud, il y a le Vieux-Port. C’est au bout de la rue.*)
* Mówić o miejscu (*Dans ma ville, il y a des musées et des parcs.*)

**Zdobywanie informacji**

* Prosić o informacje na dany temat
	+ *Qu’est-ce que c’est « un stylo » ?*
	+ *Comment ça s’écrit « livre » ?*
	+ *Où est la rue Manuel ?*
	+ *Vous allez au concert ?*
	+ *Le spectacle est quel jour ?*
	+ *A quelle heure ?*

**Interakcyjne**

**Nawiązywanie i podtrzymywanie kontaktu**

* Przywitać się, pożegnać (*Bonjour! Salut! Bonjour Monsieur ! Au revoir! Bonsoir! Bonne journée. A bientôt!)*
* Zapytać się o samopoczucie i odpowiedzieć w języku formalnym i nieformalnym (*Vous allez bien ? Tu vas bien ? Oui, ça va ! Et toi ? Et vous ?)*
* Przedstawić siebie, kogoś (*Je m’appelle Janvier Gonzalvez. Enchanté !)*
* Poprosić o podanie podstawowych informacji w kontekście formalnym i nieformalnym (*Quel est ton nom/votre nom ?* *Et ton /votre prénom ?* *Tu as quel âge ?* *Vous avez quel âge ?* *Tu parles/vous parlez quelle langue ?Vous êtes professeure ?)*
* Formułować pytania o podstawowe dane osobowe w kontekście formalnym i nieformalnym (*Quel est ton/votre numéro de téléphone ? Quel est ton/votre e-mail ? Que est ton/votre lycée ? Quelle est ta/votre nationalité ? Vous habitez à Milan ? Quelle est ton adresse ?)*
* Proponować wspólne wyjście, zapraszać, umawiać się na spotkanie (*Tu viens avec nous au cinéma ? Vous êtes libre dimanche ?*)
* Rozmawiać o gustach i upodobaniach (*Qu’est-ce que tu aimes ?* *Tu aimes le basket ? Oui, j’aime le basket. Non, je n’aime pas le basket. Aimes-tu la musique? Moi aussi. Qu’est-ce que tu aimes ?)*
* Wyrazić pozytywny komentarz (*Super ! J’aime bien. J’adore !*)
* Zaakceptować zaproszenie/odmówić (*D’accord ! Non, le samedi matin, je ne peux pas, je travaille*.)
* Telefonować (*Allô !*)

**Reagowanie na zachowanie rozmówcy**

* Podziękować (*Merci, merci beaucoup.*)
* Przeprosić (*Pardon!)*
* Poprosić (*S’il vous plaît ! S’il te plaît !)*

**Wpływanie na zachowanie rozmówcy**

* Rozkazywać, instruować(*Continue sur 200 mètres ! Tu tournes à gauche*.)

6.3. Nauczanie elementów języka

W celu zrealizowania przywołanych wyżej funkcji komunikacyjnych, niezbędne jest zapoznanie uczniów z elementami języka obcego, które stanowią podstawę do rozumienia
i formułowania wypowiedzi ustnej i pisemnej.

6.3.1. Nauczanie wymowy

Wymowa w języku obcym odgrywa szczególną rolę w komunikacji ustnej, zarówno na poziomie recepcji jak i produkcji. Dobrze opanowany system fonetyczno-fonologiczny pozwala na zrozumienie komunikatu oraz prawidłowy przekaz wiadomości umożliwiając tym samym skuteczną komunikację. Opanowanie wymowy w języku obcym ma również ogromny wpływ na proces uczenia się języka z psychologicznego punktu widzenia (Prizel-Kania 2017). Poczucie prawidłowości lub nieprawidłowości w wymowie warunkuje bowiem samoocenę uczącego się, jego motywację i nastawienie do nauki. Nauczanie wymowy, szczególnie na początkowym etapie nauki danego języka obcego, powinno zapewnić uczącym się odpowiednie warunki. Przede wszystkim, nauczyciel powinien umożliwić uczniom dostęp do poprawnego modelu wymowy poprzez częsty kontakt z językiem mówionym (wypowiedzi nauczyciela, nagrania audio, materiały audiowizualne). Osłuchanie się z poprawnym modelem wymowy jest niezbędne dla produkowania prawidłowych dźwięków oraz segmentów fonetycznych. Proponowane aktywności powinny uwzględniać nie tylko ćwiczenia artykulacyjne, ale również ćwiczenia fonacyjne oraz ćwiczenia na kształtowanie słuchu fonematycznego (Gajos, 2020). Te ostatnie powinny uwzględniać elementy prozodyczne języka (intonacja, rytm, akcent) oraz rozpoznawanie i dyskryminację dźwięków. Na etapie produkcji, ćwiczenie wymowy może przebiegać w bardzo różnorodny sposób, np.:

1. głośne powtarzanie wyrazów, wyrażeń, całych zdań
2. pytania i odpowiedzi (modyfikacja elementów zdania)
3. rymowanki i łamańce językowe
4. głuchy telefon
5. głośne odczytywanie tekstów (w tym dialogów)

Oprócz proponowanych technik nauczania wymowy, różnorodność mogą zapewnić również proponowane pomoce dydaktyczne. Wsparciem dla realizowanego podręcznika kursowego, zarówno na lekcjach jak i podczas pracy własnej ucznia, mogą być przykładowo pozycje książkowe i strony internetowe przeznaczone do nauki fonetyki.

Podczas nauki wymowy należy również uwzględnić elementy charakterystyczne dla danego języka obcego oraz trudności napotykane przez polskich uczniów w przyswajaniu elementów tego języka (Gajos, 2020). W przypadku języka francuskiego będą to między innymi dźwięki niewystępujące w języku polskim (np. [y], [ø], [ə], [œ], [ɥ]), opozycje głosek (np. [u] - [y], [ɔ] – [o], [e] – [ɛ], [R] – [l], [f] – [v]), wymowa zbitek językowych czy łączenia międzywyrazowe.

Prawidłowa wymowa jest kluczowym elementem posługiwania się językiem obcym. Niemniej jednak, z uwagi na ograniczoną liczbę godzin przeznaczonych na drugi język obcy, głównym założeniem nauczania wymowy na trzecim etapie edukacyjnym nie jest wymowa natywna, ale przede wszystkim taka, która umożliwia rozumienie wypowiedzi i tworzenie poprawnego w odbiorze komunikatu.

6.3.2. Nauczanie pisowni

Znajomość ortografii danego języka obcego obejmuje „znajomość oraz umiejętność rozpoznawania i zapisywania symboli, które składają się na tekst pisany” (ESOKJ, 2003: 105). Jest to jedna z kluczowych kompetencji aktywowanych podczas tworzenia wypowiedzi pisemnej w języku obcym, której podejście zadaniowe poświęca szczególną uwagę na przykład w kontekście wykonywania konkretnego zadania. Warto podkreślić, że opanowanie poprawnej pisowni to często żmudny i trudny proces, a przypisanie jej ogromnej wagi może obniżyć motywację ucznia. Niemniej jednak w przypadku kursów językowych zakończonych egzaminem pisemnym (np. maturalnym), nauczanie pisowni musi zostać uwzględnione
w programie nauczania języka obcego.

Alfabet języka francuskiego różni się w bardzo małym stopniu od alfabetu języka polskiego, ale posiada swoją specyfikę. Charakterystyczne są tutaj między innymi znaki diakrytyczne, takie jak *à, ç, é, è, ê, ï* czy też zjawisko elizji. Należy również zwrócić uwagę na odmienne, szczególnie w porównaniu do języka polskiego, ogólnie przyjęte zasady interpunkcji.
Rozwijanie pisowni w języku obcym może opierać się na ćwiczeniach językowych lub zadaniach łączących sprawności pisania, czytania oraz fonetyki (zapis głosek i zbitek wyrazowych).

6.3.3. Nauczanie słownictwa

Odpowiedni zakres słownictwa jest niezbędnym, zarówno na poziomie recepcji jak
i produkcji elementem rozwijania umiejętności skutecznego porozumiewania się (Kleban 2014). To właśnie braki w zakresie zasobów słownictwa, czyli luki leksykalne mogą zakłócić komunikację a nawet doprowadzić do jej blokady (Komorowska 2011). W związku z tym, rozwijanie kompetencji leksykalnej musi uwzględniać aspekt ilościowy, czyli odpowiednią ilość słów i wyrażeń niezbędnych do przekazania konkretnej funkcji komunikacyjnej, jak
i jakościowy, związany ze znajomością użycia słów w odpowiednim kontekście znaczeniowym. Nauczanie języka obcego powinno obejmować wprowadzanie nowego
i zróżnicowanego słownictwa, regularne ćwiczenia utrwalające oraz wykorzystanie poznanych struktur leksykalnych w ćwiczeniach komunikacyjnych. Materiał leksykalny może być zarówno punktem wyjścia dla zaplanowanych działań komunikacyjnych czy wykonywania konkretnych zadań, jak również wsparciem dla ćwiczeń na rozumienie tekstu pisanego bądź słuchanego. W celu ułatwienia zapamiętywania, słownictwo na lekcji języka obcego powinno być wprowadzane i utrwalane poprzez różne kanały (tekst pisany
i mówiony) z wykorzystaniem różnorodnych pomocy dydaktycznych.

6.3.4. Nauczanie gramatyki

Obok kompetencji leksykalnej, efektywną komunikację, wspiera również znajomość zasad gramatycznych. Wypowiedź poprawna gramatycznie sprzyja przepływowi informacji i nie prowadzi do nieporozumień (Komorowska 2011). Z tego względu, nauczanie gramatyki powinno zakładać przede wszystkim wykorzystanie struktur gramatycznych podczas komunikacji. Uczniowie muszą więc poznać, a później umiejętnie wykorzystać struktury
o określonych funkcjach w konkretnych sytuacjach komunikacyjnych (wyrażanie prośby, potrzeby, konieczności, zapraszanie, reagowanie na zaproszenie). W procesie nauczania, zadaniem nauczyciela jest uwzględnienie kilku podstawowych zasad nauczania gramatyki (Komorowska 2011):

1. Struktura gramatyczna jest narzędziem do realizacji określonego celu komunikacyjnego - powinna być prezentowana w kontekście i w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych.
2. Uczeń powinien odczuwać użyteczność struktury gramatycznej w najbliższym dla niego otoczeniu (komunikacja w klasie, z rówieśnikami, w podróży).
3. Ciekawy sposób prezentowania materiału gramatycznego (kolorowe plansze, historyki, gry językowe) może zainteresować uczniów i zmotywować do opanowania struktur.
4. Samodzielne odkrywanie i definiowanie reguł gramatycznych przez uczniów (metoda indukcyjna) wpływa pozytywnie na zapamiętywanie mechanizmów działania języka.
5. Wyjaśnienia gramatyczne stosować należy wtedy, kiedy przyśpieszają one proces uczenia się. W przypadku skomplikowanych struktur nauczyciel może ograniczyć się do ich praktycznego zastosowania w kontekście komunikacyjnym.
6. W aktywnościach wspierających rozwijanie gramatyki, należy jasno wyjaśnić uczniom, która z nich opiera się na kryterium poprawności, a która na kryterium komunikatywności. Szczególnie na początkowym etapie nauki języka, tworzenie poprawnej i zarazem płynnej wypowiedzi w określonym celu angażuje bardzo złożone procesy myślowe. Oddzielenie aktywności na poprawność od ćwiczeń na skuteczność wypowiedzi pozwoli uczniom koncentrować się na wybranym aspekcie.
7. Korekta błędów powinna następować szczególnie w fazie wdrażającej, kiedy uczniowie oswajają się ze strukturą i mogą łatwiej przyswoić poprawną odpowiedź. Podczas wypowiedzi ucznia zaleca się poprawianie tych błędów, które zakłócają sens wypowiedzi.

W nauczaniu gramatyki, tak jak w przypadku innych podsystemów języka, nauczyciel ma do swojej dyspozycji szereg różnorodnych technik, takich jak imitacja, substytucja czy transformacja (Komorowska 2011). Ich wybór warunkuje wiele czynników, wśród których należy przede wszystkim podkreślić cel komunikacyjny *(czemu ma służyć dana struktura gramatyczna?)* oraz specyfikę produkcji językowej *(w jakim konkretnym kontekście uczeń musi opanować daną strukturę gramatyczną?).* W zależności od przyjętej perspektywy, struktura gramatyczna może być ćwiczona w kontekście jej użycia w wypowiedzi ustnej lub pisemnej, a nawet wyłącznie na poziomie recepcji (ustnej bądź pisemnej). Załączony poniżej tabela zawiera zakres zagadnień gramatycznych omawianych w podręczniku *Inspire Jeunes 1.*

**Tab.4.** *Inspire Jeunes 1*. Zakres gramatyczny

|  |  |
| --- | --- |
| **Rodzajniki** | Określone : *le, la, l’, les*Nieokreślone : *un, une, des*Rodzajniki określone i nieokreślone (opozycja) |
| **Zaimki** | Zaimki osobowe w funkcji podmiotu: *je, tu, nous, vous …*Zaimek *on*Zaimki akcentowane: *moi, toi, lui, elles …*Zaimki dzierżawcze: *mon, ton, son, mes, tes, ses, leurs …* |
| **Rzeczownik**  | Liczba mnoga rzeczownikówRodzaj żeński rzeczowników (zawody) |
| **Przymiotnik** | Liczba mnoga przymiotnikówRodzaj żeński przymiotników (narodowości)Miejsce przymiotnika w zdaniu (przymiotniki krótkie) |
| **Czasowniki w czasie teraźniejszym**  | Czasowniki nieregularne : *être* i *avoir, faire, aller, venir, pouvoir, vouloir*Czasowniki zakończone na – er: *habiter, parler,* *aimer, préférer…*Czasownik *s’appeler* Czasowniki z obocznością : *préférer*  |
| **Czasy i tryby** | Tryb rozkazujący  |
| **Okolicznik miejsca**  | Przyimki z nazwami miast i państw (*à, en, au, aux*)Przyimek *à* i *de* Inne wyrażenia przyimkowe określające miejsce (*à côté de, loin de)*Przysłówki miejsca (*ici, là*) |
| **Okolicznik czasu**  | *le matin, l'après-midi, le soir**à* + godzina*entre* + godzina + *et* + godzina  |
| **Pytania**  | - o osobę (*qui?)*- o czas (*quand ?)*- o miejsce (*où ?*)  |
| **Zdania pytające**  | Formułowanie pytań przez: - intonację - partykułę *Est-ce que* - inwersję- zaimki przymiotne pytające: *quel, quelle, quels, quelles*Odpowiedź na pytanie w formie twierdzącej (*moi aussi*) i przeczącej (*moi non plus*) |
| **Konstrukcje**  | Zwroty prezentujące : *C’est…, (elle est …, il est ...), Ce sont…, C’est… voilà…, ça**Il y a* |
| **Przeczenia** | Negacja *ne … pas, n’ … pas* |
| **Liczebniki** | Liczebniki główne |

6.4. Przewidywane osiągnięcia uczniów

**Tab.5.** *Inspire Jeunes 1.* Funkcje komunikacyjne i sytuacje językowe

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakres leksykalny** | **Funkcje komunikacyjne i sytuacje językowe** |
| **Człowiek**  | Uczeń potrafi: * Przywitać i pożegnać się z kimś (sposób nieformalny i formalny)
* Przedstawić siebie/kogoś (narodowość, pochodzenie, wiek, szkoła, miejsce zamieszkania, zawód, znajomość języków obcych)
* Poprosić kogoś o przedstawienie się
* Zadawać pytania o dane osobowe
* Przekazywać dane osobowe (adres e-mail, numer telefonu)
* Opisać siebie/kogoś (wygląd zewnętrzny, cechy charakteru)
 |
| **Miejsce zamieszkania**   | * Udzielać informacji na temat miejsca zamieszkania
 |
| **Praca**  | * Nazywać popularne zawody
 |
| **Życie prywatne** | * Opisać sytuację rodzinną
* Przedstawić członków rodziny
* Wyrazić pokrewieństwo
* Zadawać pytania na temat spędzania wolnego czasu
* Opowiadać o sposobach spędzania czasu wolnego
* Sytuować w czasie (dzień tygodnia, datę, godzinę) i określać częstotliwość
* Proponować i umawiać się na spotkanie
* Zaakceptować zaproszenie/odmówić
* Ustalić godzinę i miejsce spotkania
* Zrobić rezerwację (przekazywać najważniejsze informacje podczas rozmowy telefonicznej)
 |
| **Podróżowanie i turystyka**  | * Nazywać środki transportu
* Zapytać o drogę
* Wskazać kierunek i drogę
* Nazywać obiekty miejskie i sytuować je w przestrzeni
 |
| **Edukacja**  | * Nazywać podstawowe wyposażanie klasy i przybory szkolne
* Zareagować na podstawowe komunikaty w klasie
* Komunikować się w klasie (podstawowe zwroty)
* Nazywać przedmioty nauczania
* Podać plan lekcji
 |
| **Kultura**  | * Opowiedzieć o upodobaniach i preferencjach
* Opowiedzieć o sposobach spędzania wolnego czasu, zainteresowaniach
 |
| **Świat przyrody**  | * Wskazać porę roku
 |
| **Elementy wiedzy o Francji i krajach francuskojęzycznych** | Uczeń zna: Podstawowe wiadomości na temat Francji i Frankofonii: * symbole Francji
* frankofońskie stolice
* pozycję języka francuskiego na świecie
* wybrane atrakcje turystyczne (*la Tour Eiffel, le MuCEM, le château d’If, les Calanques*)
* wybrane informacje socjokulturowe: nazwy ulic, budynki miejskie, czas wolny, atrakcje stolicy Francji
 |

Realizując podręcznik *Inspire Jeunes 1* uczeń poznaje również podstawowe informacje na temat Francji i krajów francuskojęzycznych (np. symbole Francji, regiony, miasta i zabytki Francji, kraje frankofońskie oraz wybranych przedstawicieli kultury i sztuki frankofońskiej).

1. Realizacja programu

Zgodnie z założeniami Nowej Podstawy Programowej „skuteczne porozumiewanie się
w języku obcym nowożytnym […] stanowi nadrzędny cel kształcenia językowego na wszystkich etapach edukacyjnych” (2018: 65). We współczesnym świecie, wymagającym coraz częstszych kontaktów międzynarodowych, język obcy ma być narzędziem pozwalającym na zrealizowanie określonych celów komunikacyjnych. Z tego względu, proces nauczania/uczenia się języka obcego powinien być traktowany jako proces wieloletni,
a zadaniem szkoły jest zapewnienie odpowiednich warunków kształcenia oraz optymalne wykorzystanie godzin przeznaczonych na naukę języka obcego. Nauczanie drugiego języka obcego nowożytnego powinno odbywać się z uwzględnieniem następujących wytycznych (Nowa Podstawa Programowa 2018):

1. umożliwienie uczniom kontynuacji nauki drugiego języka obcego na trzecim etapie edukacyjnym
2. zapewnienie przez szkołę kształcenia uczniów w grupach o zbliżonym poziomie biegłości w zakresie języka obcego
3. wzbogacenie treści kształcenia języka o zakres tematyczny zgodny z wybranym profilem zawodowym (technikum)
4. prowadzenie zajęć z języka obcego w odpowiednio wyposażonej sali (dostęp do pomocy dydaktycznych, sprzętu, komputera z dostępem do Internetu), umożliwiającej przeprowadzanie ćwiczeń językowych w parach i grupach
5. używanie języka obcego jako języka komunikacji podczas zajęć w różnych formach interakcji
6. wykorzystywanie zadań językowych będących przykładem przydatności języka obcego do realizacji własnych celów komunikacyjnych (również w kontekście przyszłej ścieżki zawodowej)
7. stwarzanie sytuacji edukacyjnych sprzyjających poznawaniu i rozwijaniu przez uczniów własnych zainteresowań oraz pasji
8. wykorzystywanie autentycznych materiałów (zdjęć, filmów, nagrań audio, tekstów), oraz narzędzi związanych z technologiami informacyjno-komunikacyjnymi (tablice interaktywne z oprogramowaniem, urządzenia mobilne)
9. przeprowadzanie ewaluacji cząstkowej oraz systematyczne przekazywanie uczniowi
i jego rodzicom informacji zwrotnej na temat poziomu osiągnięć/postępów ucznia
w zakresie poszczególnych umiejętności językowych
10. zachęcanie uczniów do samooceny własnej pracy i stosowania różnych strategii
i technik służących uczeniu się
11. wykorzystanie zajęć z języka obcego do rozwijania kompetencji interkulturowej (wrażliwość kulturowa, otwartość względem innych kultur).

W myśl Nowej Podstawy Programowej, nauka języka obcego nie powinna odbywać się
„w edukacyjnej próżni” (2018: 66), ale dbać o ogólny rozwój ucznia i wspierać kształcenie
w zakresie innych przedmiotów. Oprócz doskonalenia kompetencji językowych, realizacja programu nauczania języka obcego stwarza możliwości rozwoju wspomnianych we wcześniejszych rozdziałach kompetencji ogólnych, czy szczególnie istotnych w kontekście przyszłej pracy zawodowej kompetencji miękkich. Ponadto, techniki pracy na lekcji języka obcego faworyzujące rozwiązywanie problemów, twórcze wykorzystanie języka oraz odkrywanie wzorców wpływają na rozwój szeroko pojętych umiejętności rozumienia. Podobnie, wypracowane w toku kształcenia językowego strategie uczenia się, nie pozostają bez znaczenia dla ogólnych umiejętności uczenia się, które mogą być wykorzystane w nauce innych przedmiotów, a następnie na drodze samokształcenia. W związku z powyższym, program nauczania języka obcego w szkole ponadpodstawowej powinien być realizowany w taki sposób, aby stworzyć optymalne warunki zarówno dla kształcenia językowego jak
i ogólnego młodego człowieka.

1. Wybrane metody w nauczaniu języków obcych

Prawidłowe planowanie procesu nauczania/uczenia się języków obcych przebiega w oparciu
o kilka podstawowych zasad. Możemy wśród nich wyróżnić poglądowość, systematyczność, łącznie teorii z praktyką, stopniowanie trudności, indywidualizacja nauczania, operatywność wiedzy uczniów, przystępność (Rapacka-Wojtala 2015) oraz dobór odpowiedniej metody nauczania, rozumianej, jako systematycznie stosowany sposób pracy nauczyciela z uczniami, zakładający realizacje konkretnych celów (Okoń 2003). Metoda nauczania podpowiada nauczycielowi, „jakie stosować zabiegi i czynności [..], jakie dobierać formy i środki dydaktyczne„ (Bereźnicki 2015: 116), aby osiągnąć zamierzone wyniki.

W dydaktyce języków obcych stosuje się zarówno metody przyjęte w nauczaniu różnych dziedzin, np. metody podające (pogadanka, praca ze źródłem drukowanym), problemowe (dyskusja, gry dydaktyczne), eksponujące (np. drama, sztuka teatralna), praktyczne (ćwiczenia przedmiotowe) (Bereźnicki 2015) jak i metody lub podejścia opracowane z myślą o nauczaniu języków obcych (np. metoda bezpośrednia, gramatyczno-tłumaczeniowa, audiolingwalna, kognitywna, podejście komunikacyjne, podejście zadaniowe) (Komorowska 2011; Cuq & Gruca 2005). Wybór metody jest zawsze ściśle związany z kontekstem nauczania oraz celami kształcenia, stąd bardzo różne ich odmiany, zarówno w przypadku metod konwencjonalnych jak i niekonwencjonalnych. Zważywszy na stan wiedzy glottodydaktycznej, szczególnie zalecane jest aktualnie podejście zadaniowe (Rada Europy 2003) a w praktyce, nadal istotne pozostaje również podejście komunikacyjne.

* 1. Podejście komunikacyjne

Głównym założeniem podejścia komunikacyjnego jest rozwijanie kompetencji komunikacyjnej ucznia w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych. Podejście koncentruje się szczególnie na umiejętności efektywnego porozumiewania się, uwzględniając przy tym specyficzne potrzeby uczącego się. Podstawowym zadaniem ucznia nie jest bezbłędne opanowanie systemu języka, ale osiągnięcie celu komunikacyjnego - poprawność gramatyczna służy uskutecznianiu komunikacji (Komorowska 2011).

Centrum zainteresowania w podejściu komunikacyjnym stanowi kompetencja komunikacyjna, na którą składają się umiejętności interpretowania i produkowania
wypowiedzi oraz dostosowania dyskursu do sytuacji komunikacyjnej
z uwzględnieniem czynników zewnętrznych, takich jak status rozmówców i ich relacje, ramy przestrzenno-czasowe, intencja komunikacyjna czy znajomość norm społecznych (Hymes 1991). Literatura przedmiotu z zakresu glottodydaktycznej przytacza najczęściej następujące składowe kompetencji komunikacyjnej: lingwistyczna, socjolingwistyczna, dyskursywna, (inter)kulturowa, interakcyjna, kompensacyjna, pragmatyczna (Wilczyńska 2002).

Zgodnie z założeniami podejścia komunikacyjnego, uczenie się języka opiera się na opanowaniu serii możliwych wypowiedzi dla poszczególnych funkcji językowych (np. pozdrawianie, dziękowanie, zapraszanie, wyrażanie prośby, konieczności, zakazu) w takich sytuacjach komunikacyjnych, w jakich najprawdopodobniej mogą znaleźć się w przyszłości uczący się języka (Janowska 2011). Szczególne miejsce zajmuje tu zróżnicowanie sytuacji komunikacyjnych oraz odpowiednie ich określenie w zależności od potrzeb uczących się, czego wynikiem jest ustalenie roli użytkownika języka, kontekstu wypowiedzi oraz poruszanych tematów (Janowska 2011). Proponowane na lekcji języka obcego ćwiczenia komunikacyjne mają przybliżyć sytuację w klasie do autentycznej komunikacji, poprzez przykładowo zapewnienie luki informacyjnej, integrację różnych sprawności językowych, wprowadzenie elementów komunikacji niewerbalnej czy zróżnicowanie wypowiedzi
w zależności od kontekstu (Komorowska 2011). Autentyczność na lekcji języka obcego mogą również zapewnić różnorodne materiały autentyczne oraz odpowiedni dobór technik nauczania.
W podejściu komunikacyjnym będą to najczęściej dialogi, symulacje, gry dydaktyczne
i dyskusje.

* 1. Podejście zadaniowe

Podejście zadaniowe kształtuje się w kontekście prac nad *Europejskim systemem opisu kształcenia językowego* (Rada Europy 2003)[[4]](#footnote-4),którego zasadniczą ambicją jest uczynić użytkownika języka wielojęzycznym obywatelem Europy, który z tolerancją i szacunkiem odnosi się do innych kultur, zachowując przy tym swoją tożsamość i odrębność oraz respektując zasady demokracji. W myśl podejścia zadaniowego, użytkownik języka jest uczestnikiem życia społecznego, który podczas procesu uczenia się języka rozwija *kompetencje ogólne* i *językowe kompetencje komunikacyjne* oraz wykorzystuje je w różnorodnych działaniach językowych (*receptywnych, produktywnych, interakcyjnych i mediacyjnych*). W trakcie tych działań użytkownik języka tworzy *teksty* (mówione, pisane) uwzględniając *kontekst* oraz wynikające z niego *uwarunkowania i ograniczenia*, stosując przy tym odpowiednie *strategie* w celu wykonania *zadania* (Rada Europy, 2003: 20).

Zadanie, będące kluczowym terminem perspektywy zadaniowej, rozumiane jest „jako każde celowe działanie, uważane za konieczne, by rozwiązać jakiś problem, wypełnić zobowiązanie lub realizować dążenie” (Rada Europy 2003: 21). W życiu codziennym, uczestnik życia społecznego realizuje różnego typu zadania, które mają przeważnie określony cel, kontekst
i czas wykonania oraz produkt finalny. Nauczanie języka obcego, zgodnie
z perspektywą zadaniową, traktuje zadanie jako nieodłączny element komunikacji,
a umiejętność wykonywania zadania staje się zarówno środkiem jak i celem samym w sobie. Współczesne podręczniki do nauki języka francuskiego proponują różnorodne działania językowe bazujące na wykonywaniu zadań. Z uwagi na wieloaspektowy charakter zadania, warto wspomnieć, że jego wykorzystanie na lekcji języka obcego wymaga odpowiedniego planowania. Istotną kwestią będzie między innymi uwzględnienie związku uczenia się
z działaniem oraz łączenie komunikacji z działaniem społecznym (Janowska 2011:86). Oprócz aktywności bazujących na wykonywaniu zadań, podstawowe czynności w podejściu zadaniowym opierają się na interakcji i mediacji, metodzie projektów oraz wykorzystaniu narzędzi pochodzenia medialnego (Janowska 2011: 95).

1. Przykładowe techniki pracy na lekcji

Oprócz wyboru głównej metody nauczania języka obcego, istotną kwestią w planowaniu procesu glottodydaktycznego jest odpowiedni dobór technik nauczania. Zgodnie z aktualnym podejściem w dydaktyce języków obcych, szczególne miejsce zajmują techniki aktywizujące, które angażują intelektualnie i emocjonalnie ucznia. Warto również podkreślić zasadność łączenia technik w taki sposób, aby umożliwić rozwój różnych sprawności językowych zapewniając tym samym autentyczny kontekst komunikacji w języku obcym.
W zależności od specyfiki działań językowych (receptywnych, produktywnych, interakcyjnych i mediacyjnych), nauczyciel ma do dyspozycji następujące przykładowe techniki nauczania[[5]](#footnote-5).

* 1. Techniki rozwijające rozumienie ze słuchu

Nadrzędnym celem rozwijania sprawności rozumienia ze słuchu jest przygotowanie ucznia do rozumienia komunikatu ustnego, zarówno w postaci wypowiedzi drugiej osoby, jak
i w postaci nagrań i materiałów audiowizualnych. Na skuteczne rozumienie ze słuchu składają się „nasza wiedza językowa (znajomość słownictwa, gramatyki i wymowy), umiejętności
(w procesie słuchania umiejętności rozróżniania dźwięków, wyrazów i zdań) oraz umiejętności interpretacji bodźców i umiejętności powiązania dostępnej nam wiedzy
i doświadczenia z płynącymi do nas informacjami” (Kleban 2014). Złożoność procesu recepcji wymaga więc odpowiednich działań nauczyciela i ucznia, czego przykładem może być systematyczny trening słuchania w oparciu o różnorodne techniki rozwijające sprawność słuchania.

**Tab.6.** Techniki rozwijające rozumienie ze słuchu

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki poprzedzające słuchanie** | * Omówienie obrazka związanego z tekstem
* Rozmowa na temat związany z nieznanym jeszcze tekstem
* Przewidywanie wyrazów mogących pojawić się w tekście
* Skojarzenia tematyczne
* Wyraz niepasujący do pozostałych
 |
| **Techniki towarzyszące słuchaniu** | * Dopasowanie obrazków do tekstu
* Układanie obrazków w odpowiedniej kolejności
* „Ustne dyktando” – posłuchaj i narysuj
* Uzupełnienie niekompletnego obrazka – posłuchaj i dorysuj
* „Układanki” - posłuchaj i narysuj / posłuchaj i zrób
* Pantomima – posłuchaj i pokaż
 |
| **Techniki następujące po wysłuchaniu tekstu** | Rozumienie globalne i szczegółowe * Prawda- fałsz
* Wielokrotny wybór
* Pytania i odpowiedzi
* Quiz
 |
| **Techniki łączące rozumienie ze słuchu z innymi sprawnościami językowymi** | * Wypełnianie tabeli
* Uzupełnianie tekstu z lukami
* Przewidywanie
* Notowanie
* Rozwijanie notatek w opowiadanie
* Odgrywanie ról
* Streszczanie
* Opowiadanie
* Czytanie wspierające słuchanie
 |

* 1. Techniki rozwijające sprawność czytania ze zrozumieniem

Podobnie jak w przypadku słuchania, na czytanie mają wpływ różnorodne mechanizmy (wiedza, umiejętności wyszukiwania i interpretacji informacji oraz rozpoznawanie graficznych symboli). Już na początkowym etapie nauki drugiego języka obcego uczniowie posiadają wiedzę ogólną, umiejętności analizy tekstu czy strategie czytania, wykształcone podczas nauki języka ojczystego oraz innych języków obcych a które mogą być wykorzystane na lekcji drugiego języka obcego. W równej mierze, proponowane podczas lekcji języka obcego aktywności związane z czytaniem mogą pozytywnie wpływać na kształtowanie postawy czytelnika, poszerzać jego horyzonty czy rozwijać strategie skutecznego czytania. Rozwijanie sprawność czytania ze zrozumieniem powinno proponować techniki ukierunkowane na rozumienie różnych form tekstu pisanego oraz te, wspomagające różne typy czytania (np. integralne, selektywne).

**Tab. 7.** Techniki rozwijające rozumienie tekstu pisanego

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki poprzedzające czytanie** | * Omówienie obrazka związanego z tekstem
* Rozmowa na temat związany z nieznanym jeszcze tekstem
* Przewidywanie wyrazów mogących pojawić się w tekście
* Skojarzenia tematyczne
* Wyraz niepasujący do pozostałych
* Zagadki leksykalno-gramatyczne
 |
| **Techniki towarzyszące czytaniu i następujące po nim** | * Wyrazy – klucze
* Wydobywanie głównej myśli
* Wydobywanie informacji szczegółowej
* Kolorowanie zdań niosących informacje główne i poboczne
* Wielokrotny wybór
* Spójność tekstu: „do czego odnosi się ten wyraz?”
 |
| **Techniki łączące czytanie z innymi sprawnościami językowymi** | * Prawda – fałsz
* Pytania i odpowiedzi
* Uzupełnianie zdań
* Sporządzanie planu
* Notowanie
* Wypełnianie tabeli
 |

* 1. Techniki rozwijające sprawność mówienia

Techniki ukierunkowane na samodzielne tworzenie wypowiedzi ustnej powinny zajmować szczególne miejsce na lekcji języka obcego. Umożliwiają one uczniom nie tylko utrwalenie struktur leksykalnych i gramatycznych zaproponowanych w ramach ćwiczeń przedkomunikacyjnych, ale przede wszystkim ćwiczenie wypowiedzi w różnych sytuacjach komunikacyjnych przy wykorzystaniu odpowiednich funkcji komunikacyjnych w zależności od kontekstu. Znaczącą przeszkodą w wypowiadaniu się jest bardzo często lęk przed popełnieniem błędu, dlatego też aktywności powinny być skierowane w głównej mierze na rozwijanie płynnej wypowiedzi, a zajęcia prowadzone w przyjaznej atmosferze, która zachęca do swobodnego wypowiadania się. Autentyczny kontekst dla tworzenia wypowiedzi ustnej może zapewnić zadanie pozwalające na użycie języka w działania i w określonym celu (Janowska 2019). Korzystny wpływ na wypowiedzi uczniów może mieć odpowiedni bodziec w postaci tekstu, nagrania, materiału audiowizualnego czy pomocy wizualnych.

**Tab. 8.** Techniki rozwijające sprawność mówienia

|  |  |
| --- | --- |
| **Obraz jako motyw do formułowania wypowiedzi** | * Odgadywanie treści obrazka (widokówka, fotografia, plansza, plakat, mapa, video)
* Luka informacyjna
* Zgadywanka obrazkowa
* Wyszukiwanie różnic
* Przerobienie obrazka na komiks
* Historyjka obrazkowa
* Pytania do obrazka
 |
| **Słowo jako motyw do formułowania wypowiedzi** | * Pytania i odpowiedzi
* Opis sytuacji
* Streszczenie
* Wypowiedź według podanych podpunktów
* Wywiad
* Odgrywanie ról
* Symulacja
* Wypowiedzi na podstawie tzw. Dokumentów autentycznych
* Nagranie tekstu z przerwami na wypowiedzi ucznia
 |
| **Techniki łączące mówienie z innymi sprawnościami językowymi** | * Prezentacja prac domowych
* Prezentacja własnych poglądów w zestawieniu z opiniami przedstawionymi w tekście
 |

* 1. Techniki rozwijające sprawność pisania

Wypowiedź pisemna w języku obcym obejmuje stosowanie poprawnej pisowni, wiedzy językowej oraz umiejętności budowania dyskursu. Na trzecim edukacyjnym pisanie w języku obcym (jako drugim) opiera się na wypełnianiu formularzy oraz redagowaniu krótkich tekstów (wiadomości tekstowych, opisów osób, miejsc, listów elektronicznych, pocztówek). Kompetencja redagowania tekstu w języku obcym, często pomijana na lekcji języka obcego
z uwagi na jej złożoność oraz czasochłonność, okazuje się coraz bardziej potrzebna we współczesnym świecie gdzie kontakty zawodowe, w wyniku dynamicznego rozwoju nowych środków przekazu, odbywają się między innymi drogą pisemną. Techniki stosowane
w ramach ćwiczenia pisania w języku obcym mogą być ukierunkowane na rozwijanie wypowiedzi pisemnej jako samodzielnej sprawności, wspierać doskonalenie innych sprawności lub łączyć rozwijanie pisania z innymi sprawnościami.

**Tab. 9.** Techniki rozwijające sprawność pisania

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki rozwijające pisanie jako wspierającą sprawność językową** | * Skonstruowanie i zapisanie scenki lub dialogu
* Wypisywanie pytań jako podstawy przeprowadzonego wywiadu
* Pisemne odpowiedzi na pytania
 |
| **Techniki rozwijające pisanie jako samodzielną sprawność językową** | * Technika zakończeń
* Liściki klasowe
* List pisany według wyrazów kluczy
* List pisany według podanych elementów treści
 |
| **Techniki łączące pisanie z innymi sprawnościami językowymi** | * Odpowiedź listowna na ogłoszenie prasowe
* List pisany w imieniu bohatera tekstu
 |

1. Technologie informacyjne i komunikacyjne (TIK)
na lekcji języka obcego

Ciekawym uzupełnieniem wyżej opisanych technik pracy na lekcji będzie wykorzystanie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (TIK). Biorąc pod uwagę specyfikę procesu glottodydaktycznego zapewniają one dodatkowe wsparcie w rozwijaniu kompetencji językowo-komunikacyjnych, zarówno w klasie, jak i podczas pracy własnej uczniów. Aktualnie, nauczyciel i uczeń mają do dyspozycji szeroki wachlarz narzędzi i zasobów, do których zaliczyć możemy między innymi:

* + serwisy internetowe, np.
		1. serwisy informacyjne
		2. platformy e-learningowe (wirtualne środowiska do nauki języków obcych)
		3. edukacyjne strony internetowe
		4. słowniki internetowe
		5. blogi edukacyjne
		6. portale społecznościowe
		7. fora dyskusyjne
	+ zasoby cyfrowe
		1. cyfrowe materiały tekstowe (np. artykuły, informacje z sieci, e-booki)
		2. podręcznik w wersji cyfrowej
		3. materiały audio (np. nagrania, audiobooki, podcasty)
		4. materiały multimedialne (np. filmy, animacje)
		5. materiały graficzne (np. zdjęcia, ilustracje, schematy)
		6. materiały interaktywne (np. quizy, gry, ćwiczenia)
		7. aplikacje mobilne
	+ oraz narzędzia służące do komunikacji ustnej/pisemnej (e-mail, komunikatory internetowe, portale społecznościowe).

Niemalże wszystkie dostępne dzisiaj narzędzia mogą być wykorzystane zarówno na standardowych urządzeniach, stanowiących wyposażanie klasy (projektor multimedialny, tablica interaktywna, komputer stacjonarny i przenośny) jak i indywidualnych urządzeniach ucznia (tablet, smartfon) umożliwiając wdrażanie różnorodnych scenariuszy zajęć. Współczesne narzędzia cyfrowe mogą bowiem nie tylko zastąpić i/lub urozmaicić tradycyjne materiały dydaktyczne, ale zapewnić dodatkowe środowisko dla rozwijania komunikacyjnych kompetencji językowych. Mając na uwadze rozwój nowych form komunikacji w różnych dziedzinach naszego życia, proponowane przez nauczyciela aktywności nie mogą pomijać aspektów związanych z telefoniczną i internetową komunikacją. Rosnące znaczenie tych ostatnich znajduje swoje odzwierciedlenie w nowych skalach biegłości językowej zaproponowanych w znowelizowanej wersji Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Conseil de l’Europe, 2021), które odnoszą się do takich działań językowych jak *tele-komunikacja*, *komunikacja online* oraz *współpraca online* Wykorzystanie narzędzi cyfrowych oraz przestrzeni wirtualnej może zapewnić autentyczny kontekst dla rozwijania tego typu sprawności i kompetencji. W zależności od poziomu biegłości językowej oraz założonych celów, działania te mogą obejmować przykładowo:

* + przesyłanie prywatnych wiadomości tekstowych, głosowych,
	+ publikację postów i wpisów online w celu nawiązania kontaktu oraz wymiany informacji,
	+ publikację komentarzy oceniających do postów, komentarzy innych uczestników komunikacji,
	+ reakcji na artykuły medialne i inne zasoby internetowe,
	+ korzystanie z usług online,
	+ udział w projektach na odległość.

Wszystkie proponowane działania językowe (receptywne, produktywne, interakcyjne i mediacyjne) mogą być okazją do wykorzystania charakterystycznych dla kultury cyfrowej tekstów (np. tweet, post, e-mail, mem, wpis na blogu, newsletter, sms, formularz online, infografika). Seria *Inspire Jeunes* stanowi bogate źródło tego typu tekstów, zachęcając ucznia do systematycznego rozwijania sprawności i kompetencji niezbędnych w kontaktach na odległość.

1. Ocena pracy ucznia

Ocena pracy ucznia stanowi integralny element procesu nauczania /uczenia się języka obcego a jej procedura istotny etap opracowywania programu nauczania. Pozyskiwanie informacji zwrotnej pełni przede wszystkim rolę diagnostyczną - stanowi punkt odniesienia dla planowania (często długofalowego) czynności zarówno ucznia jak i nauczyciela. Ponadto, ewaluacja wiąże się bezpośrednio ze sprawdzaniem wiedzy i umiejętności uczniów (Komorowska 2011), przyjmując formę oceny sumującej, umożliwiającej analizę wyników kształcenia po wybranym przedziale czasowym, lub kształtującej, opierającej się na systematycznym badaniu osiągnieć ucznia, czego wynikiem może być wartościowanie
i ulepszanie podjętych przez nauczyciela i ucznia działań (Tagliante 2005). Zważywszy na specyfikę ewaluacji, kluczowe jest przede wszystkim odpowiednie zaplanowanie całego jej procesu przy równoczesnym uwzględnieniu celów nauczania (Sowa 2015). Szczególnie ważną kwestią jest zapoznanie uczniów z wymaganiami danego etapu kształcenia, formą ewaluacji oraz z kryteriami oceniania. Podczas całego cyklu nauczania języka obcego, działania dydaktyczne powinny być realizowane w taki sposób, aby zapoznać uczniów z przyjętą formą ewaluacji końcowej (wewnętrznej lub zewnętrznej). Przykładowo, może mieć to miejsce poprzez ewaluacje cząstkowe, zbliżone formą do ewaluacji końcowej. Ocenianie w procesie nauczania języków obcych w warunkach szkolnych powinno przebiegać według pewnych określonych standardów:

1. Ocenianie powinno być:
* Systematyczne, bieżące i okresowe (samoocena)
* Bieżące, śródroczne i roczne wewnątrzszkolne (ocena nauczyciela)
* Zewnętrzne (wyniki egzaminu)
1. Ocenie powinny podlegać różne aspekty wiedzy i umiejętności z zakresu języka obcego, przykładowo:
* Działania (sprawności) językowe – receptywne, produktywne, interakcyjne i mediacyjne (w tym przetwarzanie informacji)
* Kompetencje lingwistyczne (elementy znajomości słownictwa, składni i reguł gramatycznych)
* Kompetencje socjolingwistyczne (tworzenie wypowiedzi ustnej i pisemnej według określonych konwencji, dopasowanie rejestru języka - odróżnienie stylu formalnego od potocznego, właściwe zachowania komunikacyjne w zależności od kontekstu)
* Kompetencje pragmatyczne (np. stosowanie odpowiedniej formy dyskursu)
* Kompetencje ogólne (np. elementy wiedzy na temat kultury i cywilizacji Francji oraz krajów frankofońskich)
* Aktywność ucznia w czasie zajęć lekcyjnych

W zależności od zakresu wiedzy i umiejętności podlegających ocenie, ewaluacja może przyjmować różnorodne formy.

**Tab. 10.** Zakres i przykładowe formy oceniania

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakres oceniania** | **Przykładowe formy oceniania** |
| **Działania (sprawności) językowe*** Rozumienie ze słuchu
* Rozumienie tekstu pisanego
* Mówienie (w tym interakcja)
* Pisanie (w tym interakcja)
* Mediacja (przetwarzanie informacji)
 | * Testy kompetencji językowej (rozumienie tekstu mówionego i pisanego)
* Wypowiedzi ustne (monologowe, w interakcji)
* Wypowiedzi pisemne (krótkie teksty, np. wypełnianie formularza, pocztówka, ogłoszenie, opis, zaproszenie, list)
 |
| **Kompetencje*** Lingwistyczne
* Socjolingwistyczne
* Pragmatyczne
* Ogólne
 | * Kartkówki / sprawdziany
* Dyktanda
* Wypowiedzi ustne i pisemne
* Quiz
* Projekt / zadanie
* Prace domowe
 |
| **Aktywność ucznia**  | * Karta obserwacji ucznia na lekcji
* Udział ucznia w zajęciach pozalekcyjnych
* Udział w konkursach
* Udział ucznia w projektach
 |

Kurs *Inspire Jeunes* proponuje różne elementy oceniania wiedzy i umiejętności językowych ucznia. Systematyczna ewaluacja odbywa się przy pomocy modułów *Lexique et Communication* oraz *Grammaire et Verbes* w podręczniku oraz aktywności zawarte w zeszycie ćwiczeń. Zawierają one różnorodne ćwiczenia weryfikujące stopień opanowania treści gramatycznych, leksykalnych, fonetycznych i komunikacyjnych każdego rozdziału. Ocenie sprawności językowych (rozumienia tekstu czytanego i pisanego, pisania oraz mówienia) służą podsumowania (*Bilan)* oraz dodatkowe testy umieszczone w podręczniku interaktywnym dla Nauczyciela: *testy podsumowujące dział (dla 2 grup – file A i file B); test rapide, który można wykorzystać jako kartkówkę, oraz testy dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi z grupy SPE.* Wszystkie testy zostały opracowane w oparciu o wymagania edukacyjne Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (2001). Tak liczne zadania kompetencyjne z języka mogą być wykorzystane jako uzupełnienie zajęć albo dodatkowa ewaluacja. Uczeń wdrażany jest również systematycznie do samooceny, zwłaszcza dzięki komponentom *Évalue-toi*. Ciekawą propozycją jest również portfolio językowe, umożliwiające uczniom dokonanie samoceny pod kątem różnych sprawności językowych.

* 1. Kryteria oceniania ucznia

Przedstawione poniżej kryteria oceniania stanowią propozycję oceny ucznia
w nawiązaniu do wymagań zawartych w Nowej Podstawie Programowej. W zależności od specyfiki kursu językowego, kryteria mogą być modyfikowane, muszą jednak uwzględniać ogólne założenia przyjętych standardów nauczania.

**Tab. 11**. Kryteria oceny ucznia

|  |  |
| --- | --- |
| **Ocena** | **Wymagania** |
| ***celująca*** | Uczeń potrafi:* Płynnie operować strukturami gramatycznymi i słownictwem wykraczającym poza poziom grupy
* Zrozumieć treść i sens różnorodnych tekstów i rozmów
* Mówić płynnie, spójnie, bez zawahań
* Napisać krótki tekst zawierający pełne zdania z użyciem bogatego słownictwa i zróżnicowanych struktur gramatycznych
 |
| ***bardzo dobra*** | Uczeń potrafi:* Poprawnie operować podstawowymi strukturami języka obcego
* Stosować szeroki wachlarz słownictwa, odpowiedni do zadania
* Zrozumieć ogólny sens różnorodnych tekstów i rozmów
* Zrozumieć kluczowe informacje zawarte w różnorodnych tekstach i rozmowach
* Zrozumieć z łatwością polecenia nauczyciela
* Przekazać z powodzeniem wiadomość
* Mówić spójnie, bez zahamowań, popełniając niewielkie błędy
* Napisać krótki tekst zawierający pełne zdania, proste struktury i słownictwo
* Pisać teksty nieco dłuższe lub krótsze od wymaganej długości
 |
| ***Dobra*** | Uczeń potrafi:* Poprawnie operować większością prostych struktur
* Używać szerokiego zakresu słownictwa odpowiedniego do zadania
* Zazwyczaj rozumieć ogólny sens różnorodnych tekstów i rozmów
* Zrozumieć polecenia nauczyciela
* Zazwyczaj przekazać wiadomość
* Mówić spójnie z lekkim wahaniem, popełniając niekiedy zauważalne błędy
* Napisać tekst zawierający pełne zdania, proste struktury i słownictwo
* Pisać teksty nieco dłuższe lub krótsze od wymaganej długości
 |
| ***Dostateczna*** | Uczeń potrafi:* Poprawnie operować niektórymi prostymi strukturami poznanymi w klasie
* Używać zazwyczaj zakresu słownictwa odpowiedniego do zadania
* Zazwyczaj rozumieć ogólny sens prostych tekstów i rozmów
* Zrozumieć zazwyczaj polecenia nauczyciela
* Czasami poprawnie przekazać wiadomość
* Mówić spójnie, ale z wyraźnym wahaniem, popełniając sporo zauważalnych błędów
* Podejmować próby napisania tekstu zawierające pełne zdania, proste struktury i słownictwo
 |
| ***Dopuszczająca*** | Uczeń potrafi:* Poprawnie operować niektórymi prostymi strukturami poznanymi w klasie
* Dysponować niewielkim zakresem słownictwa
* Od czasu do czasu zrozumieć ogólny sens prostych tekstów i wypowiedzi
* Czasami przekazać wiadomość, ale z trudnościami
* Czasami mówić spójnie, ale z częstym wahaniem, popełnia wiele zauważalnych błędów
* Napisać z trudnościami teksty zawierające pełne zdania, proste struktury i słownictwo
 |
| ***niedostateczna***  | Uczeń:* Nie opanował prostych struktur i słownictwa
* Nie rozumie nawet ogólnego sensu prostych tekstów i rozmów
* Nie potrafi przekazać żadnej wiadomości w języku francuskim
* Nie potrafi napisać nawet krótkiego tekstu zawierającego pełne zdania, proste struktury i słownictwo
 |

* 1. Samoocena i Portfolio językowe

Oprócz oceny osiągnięć uczniów przez nauczyciela, ważny element procesu dydaktycznego stanowi również systematyczna samoocena. Korzyści, jakie stwarza dla procesu uczenia się są rozległe: samoocena sprzyja rozwojowi autonomii oraz niezależności ucznia, podnosi świadomość uczenia się i skłania do refleksji nad wykorzystaniem efektywnych strategii uczenia się (Steinbrich 2015). Samoocena uwrażliwia ucznia na diagnozę jego mocnych
i słabych stron, wzbudzając tym samym autorefleksję nad procesem uczenia się.
W perspektywie nauczania/uczenia się języka obcego, jej rola wydaje się szczególnie ważna – przygotowuje ucznia do planowania własnego rozwoju w zakresie języka obcego, zarówno
w kontekście instrukcji szkolnej, jak i podejmowanych w przyszłości działań zawodowych.

Uczniowie trzeciego etapu edukacyjnego posiadają już pewne doświadczenie w nauce języka obcego, zdobyte na wcześniejszych etapach kształcenia. Działania dydaktyczne powinny więc umacniać autonomię ucznia, dbać o pogłębianie autorefleksji nad procesem uczenia się oraz rozwijanie odpowiednich strategii uczenia się. Samoocena osiągnieć językowych może opierać się na odpowiednio przygotowanych materiałach dydaktycznych, dostępnych zarówno w podręczniku do nauki języka obcego jak i w formie dodatkowych materiałów. Przykładowym narzędziem pozwalającym uczniom na dokonanie autoewaluacji swoich osiągnięć językowych jest *Europejskie portfolio językowe* (EPJ). Adresowane do różnych grup wiekowych, EPJ „jest narzędziem, które pomaga uczniom lepiej zrozumieć, czym jest uczenie się, jak przebiega nauka języków obcych i jak ważne jest w tym procesie poznawanie innych kultur” (Pamuła-Behrens 2013: 5). Tym samym, dokument wpisuje się w realizację celów Rady Europy dotyczących edukacji językowej, takich jak: umacnianie różnorodności
i tożsamości językowej i kulturowej, propagowanie idei doskonalenia znajomości języków przez całe życie oraz wspieranie rozwoju osobistego mieszkańców Europy (Głowacka 2015).

Europejskie Portfolio Językowe dla dorosłych, tak jak wszystkie wersje dokumentu, zawiera trzy części: biografię, paszport i *dossier*. W biografii uczeń opisuje przebieg nauki języka obcego uwzględniając treści kulturowe i stosowane strategie uczenia się oraz dokonuje analizy postawionych sobie celów. Paszport służy określeniu zdobytych umiejętności językowych i kulturowych, również tych potwierdzonych dyplomami i certyfikatami.
W ostatniej części EPJ (*dossier*) uczeń może przechowywać swoje wybrane prace (testy, prace pisemne, zrealizowane projekty i zadania), które są odzwierciedleniem zdobytej wiedzy i umiejętności (Pamuła-Behrens, 2013). U podstaw EPJ leżą następujące założenia:

1. uczeń jest potencjalnym użytkownikiem kilku języków
2. znajomość języka i kultur przekracza ramy kształcenia zinstytucjonalizowanego
3. skuteczne porozumiewanie się w życiu codziennym nie jest tożsame z biegłością
w posługiwaniu się języka
4. ocena wyrażona stopniem nie odzwierciedla umiejętności ucznia
5. umiejętność samodzielnego określania celów, potrzeb oraz stosowania odpowiednich strategii wpływa na motywację
6. samodzielne uczenie się wymaga zdobycia umiejętności oceniania własnych postępów (Głowacka 2005).

Korzystanie z EPJ powinno przebiegać według dwóch podstawowych zasad: *zasady dobrowolności* (EPJ jest własnością ucznia, który pracuje z nim we własnym tempie i zgodnie ze swoimi potrzebami) oraz *zasady pozytywnego podejścia* (każda umiejętność, nawet cząstkowa, jest ważna w procesie uczenia się języka).

Zgodnie z przyjętą koncepcją, portfolio językowe jest „ogniwem w relacji między uczestnikami procesu dydaktycznego”, zachęcającym ucznia do potraktowania nauki języka, „jako swój osobisty projekt” (Głowacka 2005: 5). Jest więc wyjątkowym dokumentem tożsamości ucznia, który ma zaświadczyć o liczbie znanych języków, zarejestrować osiągnięcia, najważniejsze umiejętności językowe i doświadczenia interkulturowe, odzwierciedlić przebieg nauki, stosowane metody i strategie uczenia się oraz przedstawić profil językowy i kulturowy ucznia (Głowacka 2005). EPJ zajmuje szczególne miejsce w autorefleksji nad procesem uczenia się języka, który jest przedsięwzięciem wieloetapowym, a jego wykorzystanie na trzecim etapie edukacyjnym może przynieść liczne korzyści, takie jak umocnienie motywacji do nauki języka poprzez systematyczną obserwację swoich umiejętności językowych oraz przygotowanie ucznia do oceny swoich kompetencji w jego przyszłym środowisku zawodowym.

1. Przykładowe scenariusze lekcji

Zamieszczone poniżej scenariusze stanowią propozycję wykorzystania podręcznika i zeszytu ćwiczeń *Inspire Jeunes 1* na lekcji języka obcego.

*INSPIRE JEUNES 1* - Scenariusz nr 1

**Temat lekcji:** *Photo de famille –* praca z materiałem audio.

**Cele zajęć:**

1. **Komunikacyjne (działania receptywne i produktywne):**
* Rozumieć krótki tekst (fragment tekstu z prasy tabloidowej)
* Rozumieć dialog na temat rodziny
* Odnaleźć dane personalne znanej osoby na stronie internetowej
* Poprawnie reagować na pytania o dane personalne
* Przedstawiać członków rodziny
1. **Językowe**
2. **Gramatyczne**
	1. Zaimki dzierżawcze (wprowadzenie kilku podstawowych form – *mon, ma, mes, sa, son, ses*)
	2. Liczba mnoga rzeczowników
	3. Rodzaj żeński zawodów (rozpoznawanie form)
3. **Leksykalne**
	1. Nazywać członków rodziny
	2. Nazywać zawody związane z branżą artystyczną (*acteur, écrivain, éditeur, musicien, scénariste, réalisateur, mannequin*)
4. **Socjo-kulturowe**
	1. Dziedziczenie nazwiska we Francji
5. **Materiały i pomoce dydaktyczne:**
* Podręcznik ucznia (*Unité 3*, *Leçon 8* str. – 31-33)
* Zeszyt ćwiczeń (*Unité 3, Leçon 8*, str. 24-25)
* Nagrania audio *Inspire Jeunes 1*
* Telefony komórkowe

 **Przebieg lekcji**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Faza lekcji**  | **Czynności nauczyciela** | **Czynności uczniów** | **Uwagi** |
| **Czynności wstępne (0-10)** |
| **Czynności wstępne** 0-5 minut | Powitanie uczniów, sprawdzenie listy obecności.  | Uczniowie odpowiadają na powitanie. | - |
| **Rozgrzewka językowa i przypomnienie materiału**Podręcznik, str. 31-33 | Nauczyciel prosi uczniów o otwarcie podręczników na stronie 31. Następnie zadaje pytania dotyczące pierwszej strony rozdziału: *Quel est le numéro de l’unité ?* *Elle est en quelle couleur ?* *Quel est le titre ?* *Combien de personnes il y a sur la photo ? Qu’est-ce qu’ils font ?*Zadając pytania, nauczyciel wykorzystuje znane uczniom struktury pytań. Jeśli to konieczne, zapisuje na tablicy nieznane słowa (np. *adolescents, se promener*).  | Uczniowie odpowiadają na pytania:*C’est l’unité 3.* *Elle est rouge.* *Elle s’appelle Faites connaissance !* *Sur la photo, il y a deux personnes : une femme et deux adolescents.* *Ils marchent (se promènent).* Uczniowie odpowiadają na pytania odnosząc się do zdobytej już wiedzy i jeśli to konieczne zapisują nieznane słowa w zeszytach.  | Praca wspólna |
| **Czynności zasadnicze (10-40)** |
| **Unité 3** *Faites connaissance***, Leçon 8** *Parler de la famille* | **Wprowadzenie materiału**Podręcznik, zadanie 1, str. 32(7 minut) | Nauczyciel przedstawia i krótko omawia temat lekcji. *Aujourd’hui, on commence la leçon numéro 8 : Parler de la famille.* Nauczyciel koncentruje uwagę uczniów na zdjęciu :*Regardez la photo de la page 32. Vous reconnaissez quelqu’un sur cette photo ? Quelle est sa profession ?* Nauczyciel prosi uczniów o odnalezienie kilku informacji o aktorze Timothée Chalamet na stronie internetowej *Allociné*. Zadaje pytania naprowadzające: *Quelle est sa nationalité ?* *Il a quel âge ?* *Quelle est sa date de naissance ?* *Quel est son pays ?* *Selon vous, il parle quelle(s) langue(s) ?* Nauczyciel angażuje uczniów do wykorzystania informacji z poprzedniego rozdziału podręcznika (*Entrez en contact*).  | Uczniowie notują temat i otwierają podręczniki na nowej lekcji (str. 32). Uczniowie odpowiadają na pytania: *Oui, il est acteur !* Uczniowie szukają informacji o aktorze Timothée Chalamet na stronie internetowej *Allociné*. Podczas zadania korzystają z telefonów komórkowych. Następnie odpowiadają na pytania.*Il est américain.* *Il a 27 ans.* *Le 27 décembre 1997.* *Les États-Unis.**Il parle anglais.*  | Praca wspólna |
| **Rozwijanie sprawności czytania ze zrozumieniem**Podręcznik, zadanie 1, str. 32(5 minut)  | Nauczyciel proponuje zadanie 1 ze str. 32.*Regardez l’activité numéro 1. Lisez les consignes et cherchez les réponses.*  | Uczniowie czytają krótki tekst i odpowiadają na pytania do zadania.  | Praca indywidualnaPraca wspólnaZadanie jest punktem wyjścia do omówienia nowego materiału leksykalnego (rodzina, zawody) i gramatycznego (liczba mnoga i zaimki dzierżawcze). Zagadnienia będą stopniowo omawiane na kolejnych kilku lekcjach.  |
| **Praca z materiałem leksykalnym i gramatycznym** Podręcznik, str. 33 (Lexique/Grammaire – Le pluriel des noms) Zeszyt ćwiczeń, str., 24-25 9 minut  | Nauczyciel prosi uczniów o wysłuchanie słownictwa – *la famille* ze str. 33. Nauczyciel krótko omawia z uczniami zasady tworzenia liczby mnogiej rzeczowników. W celu ilustracji zagadnienia, posługuje się przykładami z tabeli *Grammaire*, ze str. 33. Następnie proponuje trzy wybrane ćwiczenia z zeszytu ćwiczeń na utrwalenie nowo poznanego materiału.  | Uczniowie wysłuchują nagranych słów, powtarzają i wspólnie tłumaczą nieznane słowa. Uczniowie notują w zeszytach zasady tworzenia liczby mnogiej rzeczowników. Uczniowie wykonują ćwiczenia w parach.  | Praca wspólnaPraca w parach |
| **Rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu** Podręcznik, zadanie 2 i 3, str. 3210 minut  | Nauczyciel proponuje uczniom zadanie nr 2 ze str. 32 : *Passons maintenant à l’activité de compréhension orale. Tout d’abord, lisez les consignes.*Nauczyciel upewnia się czy polecenia zadania są jasne, następnie włącza nagranie. Pierwsze słuchanie ma charakter globalny. Podczas drugiego słuchania, uczniowie koncentrują się na szczegółach – dla lepszego zrozumienia nauczyciel może posłużyć się prostszą wersją nagrania. Po sprawdzeniu ćwiczenia, nauczyciel prosi uczniów o wykonanie zdania 3.  | Uczniowie słuchają nagrania, następnie odpowiadają na pytanie z polecenia 2a: *L’interview parle de la**famille de Timothée Chalamet.*Uczniowie słuchają nagrania, następnie pracując w parach uzupełniają zadanie 2b.Uczniowie dopasowują zawody do rodzaju męskiego i żeńskiego.  | Praca wspólna Praca w parach Zadanie umożliwia wykorzystanie nowo poznanego słownictwa oraz zasad tworzenia liczby mnogiej rzeczowników. Zadanie ma charakter poglądowy. Zasady dotyczące tworzenia rodzaju żeńskiego zawodów zostaną omówione na innej lekcji.  |
|  | **Rozwijanie sprawności mówienia** 7 minut | Nauczyciel proponuje uczniom krótką wypowiedź ustną: *Maintenant, présentez votre famille.* Nauczyciel zapisuje schemat wypowiedzi na tablicy *Ma mère s’appelle …., elle a …. ans, elle est …* oraz kilka popularnych nazw zawodów.  | Uczniowie przygotowują wypowiedź zgodnie ze schematem zapisanym na tablicy, ćwiczą wypowiedź w parach, nastepnie kilka osób prezentuje wypowiedź.  | Praca indywidualna.Praca wspólna.  |
| **Czynności końcowe (40-45)** |
| **Podsumowanie** Zadanie pracy domowej | Nauczyciel podsumowuje lekcję. Następnie zadaje pracę domową: przygotowanie listy zawierającej 10 wybranych zawodów. Pożegnanie uczniów.  | Jeśli to konieczne, uczniowie zadają pytania dotyczące lekcji. Następnie notują pracę domową. Uczniowie odpowiadają na pożegnanie.  | Praca wspólna |

*INSPIRE JEUNES 1* - Scenariusz nr 2

**Temat lekcji:** *Les lieux intéressants dans notre ville. Opis najciekawszych miejsc w mieście – praca grupowa.*

**Cele zajęć:**

1. **Komunikacyjne (działania produktywne, interakcyjne, mediacyjne):**
* Odpowiadać na pytania dotyczące miasta i obiektów miejskich
* Wskazać i usytuować obiekty miejskie na planie miasta
* Przekazywać informacje zawarte na planie miasta
* Udzielać prostych instrukcji dotyczących przemieszczania się w mieście
* Tworzyć krótką wypowiedź pisemną na temat ciekawym miejskich obiektów swojego miasta.
1. **Językowe**
2. **Gramatyczne**
	1. Stosować zwroty *C’est…/Il y a …*
	2. Stosować wyrażenia do sytuowania miejsca w przestrzeni (*à côté de, loin de,* *ici, là, au nord, au sud…)*
3. **Leksykalne**
	1. Utrwalić i pogłębić słownictwo dotyczącego przestrzeni miasta i obiektów miejskich
	2. Utrwalić słownictwo dotyczące środków transportu
4. **Socjo-kulturowe**
	1. plany wybranych francuskich miast

**Materiały i pomoce dydaktyczne:**

* Podręcznik ucznia (*Unité 4*, *Leçon 11* str. 47)
* Zeszyt ćwiczeń (*Unité 4, Leçon 11*, str. 36-37)
* Nagrania audio *Inspire Jeunes 1*
* Komputer i rzutnik multimedialny
* Telefony komórkowe (aplikacja *Google Maps*)
* Kolorowe kartki z nazwami francuskich miast
* Wirtualna klasa (do publikacji prac domowych)

**Przebieg lekcji**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Faza lekcji** | **Czynności nauczyciela** | **Czynności uczniów** | **Uwagi** |
| **Czynności wstępne (0-7)** |
| **Czynności wstępne** 7 minut | Powitanie uczniów, sprawdzenie listy obecności. | Uczniowie odpowiadają na powitanie. | - |
| Rozgrzewka językowa i przypomnienie materiału (burza mózgów)Zeszyt ćwiczeń, str. 36-37 | Nauczyciel proponuje uczniom kilkuminutową burzę mózgów na temat obiektów miejskich (*Quels lieux de la ville connaissez-vous?),* następnie weryfikuje odpowiedzi uczniów. W celu powtórzenia materiału leksykalnego, proponuje dwa wybrane ćwiczenia z zeszytu ćwiczeń. | Uczniowie zgłaszają pomysły i notują je na tablicy Uczniowie wykonują ćwiczenia i czytają odpowiedzi.  | Praca wspólnaPierwsza część zajęć pozwala na przypomnienie słownictwa omawianego na poprzednich zajęciach.  |
| **Czynności zasadnicze (7-42)** |
| **Unité 4, Leçon 11** *S’informer sur un lieu* | **Wprowadzenie materiału****Interakcja****ustna** 6 minut | Nauczyciel przedstawia i krótko omawia temat lekcji, następnie angażuje uczniów w krótką rozmowę na przećwiczenie struktur leksykalno-gramatycznych wprowadzonych na poprzednich zajęciach. *Qu’est-ce qu’il y a dans votre ville/quartier ?* *Où se trouve la poste ?* *Est-ce que la poste est loin de la mairie ?* *Qu’est-ce que vous aimez dans votre ville/quartier ?*  | Uczniowie notują temat i odpowiadają na pytania.*Dans ma ville, il y a un jardin public, deux hôtels et un musée.* *La poste se trouve à côté de la gare.* *Oui, la poste est loin de la mairie.* *Dans mon quartier, j’aime les magasins et je n’aime pas les stations de tramway.*  | Praca wspólna |
| **Czytanie ze zrozumieniem/****wypowiedź ustna/****mediacja ustna**Podręcznik, str. 47, zadanie 77 minut 12 minut  | Nauczyciel prosi uczniów o otwarcie podręczników na stronie 47 oraz zapoznanie się z poleceniem do zadania 7. *Regardez l’activité nr 7. Pour faire cette activité vous allez travailler en groupes.***Zadanie 7a.***Chaque groupe choisit une feuille de papier.* Nauczyciel prosi uczniów o przeczytanie nazw miast oraz o wskazanie miast na mapie Francji (nauczyciel wyświetla mapę Francji przy pomocy rzutnika multimedialnego).*Dites-moi, où se trouve Toulouse ?* *Et Rouen ?* *Et Marseille ?* **Zadanie 7b**Nauczyciel prosi uczniów o otwarcie aplikacji *Google Maps*, znalezienie hotelu w centrum miasta: *Ouvrez l’application Google Maps sur vos smartphones. Cherchez un hôtel au centre-ville.* **Zadanie 7 c i d.**Nauczyciel wyjaśnia drugą część zadania: *Imaginez que vous visitez la ville et vous dormez dans l’hôtel. Cherchez sur le plan quelques lieux intéressants à côté, situez ces lieux sur le plan de la ville et indiquez comment visiter ces lieux.*  | Uczniowie otwierają podręczniki na str. 47 i czytają polecenie do zadania 7. Uczniowie dzielą się na grupy od 3 do 5 osób. Każda grupa losuję kartkę z nazwą francuskiego miasta. Uczniowie odpowiadają na pytania: *Rouen se trouve au nord de la France.**Toulouse se trouve au sud de la France.* *Marseille est située au sud-est de la France.* Uczniowie korzystają z aplikacji *Google Maps* na swoich telefonach. Każda grupa otwiera mapę innego miasta.Uczniowie odnajdują kilka obiektów na planie wybranego miasta. Następnie, przygotowują wypowiedź ustną. Wybrane grupy prezentują wypowiedź ustną.  *A côté de l’hôtel Icare Toulouse, à l’ouest il y a un jardin japonais, c’est à dix minutes en bus.*  | Praca wspólna Praca w małych grupach |
| **Wypowiedź pisemna/ustna**Podręcznik, zadanie 8, str. 4710 minut  | Nauczyciel wyjaśnia uczniom polecenie zadania 8 ze str. 47. *On passe maintenant à l’activité 8. En classe on se concentre sur les points a, b i d.**Décidez de deux ou trois lieux importants de votre ville, après situez les lieux sur le plan.*Nauczyciel sprawdza wypowiedzi uczniów, jeśli to konieczne, dokonuje korekty.  | Uczniowie kontynuują a pracę w małych grupach. Wybierają dwa/trzy miejsca w swoim mieście warte odwiedzenia. Wskazują miejsca na mapie i przedstawiają je ustnie klasie.  | Praca w małych grupachZadanie jest częściowo realizowane na zajęciach (8a, b i d) a częściowo w domu, w wirtualnej klasie. |
|  |
| **Czynności końcowe (42-45)** |
| **Podsumowanie** Zadanie pracy domowej | Nauczyciel zadaje pracę domową – uzupełnienie zadania 7 ze str. 47. Pożegnanie uczniów.  | Uczniowie notują pracę domową i odpowiadają na pożegnanie. (uczniowie publikują prace domowe w wirtualnej klasie) | Praca wspólna |

Bibliografia

1. Bandura E. „Lekcja wspierająca rozwój kompetencji interkulturowej”. In. Komorowska H. (red.), 2009: *Skuteczna nauka języka obcego. Struktura i przebieg zajęć językowych.* Warszawa: Wydawnictwa Centralnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli.
2. Bereźnicki F., 2018: *Dydaktyka szkolna dla kandydatów na nauczycieli*. Kraków: Impuls.
3. Bieńkowska I. Polok K., 2017: „Praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi na lekcjach (nie tylko) języka obcego”. *Linguodidactica XXI*, str. 59-73.
4. Brzezińska A., Jabłoński S., Ziółkowska B., 2014: „Specyficzne i specjalne potrzeby edukacyjne”. *Edukacja* 2014, 2(127), str. 37–52.
5. Conseil de l’Europe, 2021: *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire*, Éditions du Conseil de l’Europe, Strasbourg, 2021. [www.coe.int/lang-cecr](http://www.coe.int/lang-cecr).
6. Cuq J.-P. & Gruca I., 2005 : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.
7. Gajos M., 2020: *Fonetyka i ortografia dźwięku języka francuskiego*. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego.
8. Gębal P., 2019: *Dydaktyka języków obcych. Wprowadzenie*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
9. Głowacka B. (red.), Kofman D., Ryciuk D., Wajda E., Żmudzka D., 2004: *Europejskie Portfolio Językowe dla uczniów od 10 do 15 lat, Rada Europy*. Warszawa: CODN.
10. Głowacka B., 2005: *Czego Janek się nauczy…: przewodnik metodyczny dla nauczycieli do Europejskiego Portfolio Językowego dla uczniów od 10 do 15 lat*., Warszawa: CODN.
11. Hymes D.H., 1991: *Vers la compétence de communication. Paris*: Hatier/Crédif.
12. Iluk J., 2013: „Jak (de)motywujemy uczniów na lekcji języka obcego”. *Języki Obce w Szkole* 2013/04. Str. 67-74.
13. Janowska I., 2010: *Planowanie lekcji języka obcego. Podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych.* Kraków: Universitas.
14. Janowska I., 2011: *Podejście zadaniowe do nauczania i uczenia się języków obcych.* Kraków: Universitas.
15. Janowska I., 2019: *Wypowiedź ustna w dydaktyce językowej na przykładzie języka polskiego jako obcego.* Kraków: Universitas.
16. Karpińska-Szaj K., Lewandowska A., 2021: „Przyswajanie złożoności językowej przez uczniów z deficytami języka i mowy w nauczaniu włączającym”. *Neofilolog* 56/2, str. 259-281.
17. Knopik T., „Uczeń zdolny jako uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi". *Języki Obce w Szkole* 2018/3, str. 39-44.
18. Komorowska H., 2011: *Metodyka nauczania języków obcych*. Warszawa: Fraszka Edukacyjna.
19. KUCHARCZYK R., 2019: *Nauczanie języków obcych a dydaktyka wielojęzyczności (na przykładzie języka francuskiego),* Lublin: Werset.
20. Ledzińska M., Czerniawska E., 2011: *Psychologia nauczania. Ujęcie poznawcze*. Warszawa: PWN.
21. Młynarczuk-Sokołowska A., Szostak-Król K., 2017: "Wspieranie uczniów cudzoziemskich ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w kontekście indywidualizacji pracy i wymagań szkolnych.” W: *Dzieci z trudnościami rozwojowymi w młodszym wieku: indywidualne programy edukacyjno-terapeutyczne w procesie wspierania dzieci*, pod red. Emilii Śmiechowskiej-Petrovskij, Warszawa str. 121-146.
22. Okoń W., 2003: *Wprowadzenie do dydaktyki ogólnej*. Warszawa: Wydawnictwo Żak.
23. Pamuła-Behrens M., 2013: „Europejskie Portfolio Językowe krok po kroku”. *Języki Obce w Szkole* 3/2013, str. 4-8.
24. Pawlak M., 2019: „Czym są różnice indywidualne w nauce języka obcego i jak sobie z nimi radzić?”. *Języki Obce w Szkole* 2019/2, str. 5-12.
25. Piotrowska-Skrzypek M., 2018: "Jak pracować z uczniem zdolnym na lekcji języka obcego?" *Języki Obce w Szkole* 2018/3, str. 39-43.
26. Podstawa Programowa kształcenia ogólnego dla czteroletniego liceum ogólnokształcącego i pięcioletniego liceum z dnia 30 stycznia 2018.
27. Prizel-Kania A., 2017: „Psycholingwistyczne i biologiczne podstawy nauczania wymowy”. *Języki Obce w Szkole* 2/2017, str. 4-7.
28. Rada Europy, 2003: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie.* Warszawa: Wydawnictwo Centralnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli.
29. Rapacka – Wojtala S., 2015: „Metody, strategie oraz techniki nauczania, uczenia się i zapamiętywania stosowane w procesie kształcenia kompetencji komunikacyjnej uczniów na lekcji języka obcego.” Społeczeństwo. Edukacja. Język. Tom 3. Płock: Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku. Str. 73-86.
30. ROSEN E., REINHARDT C., ROBERT J.-P., 2022: *Faire classe en FLE : une démarche actionnelle et pragmatique,* Paris: Hachette Français Langue Etrangère.
31. Sowa M., 2015: „Savoir-évaluer, czyli co i jak oceniać w języku obcym”. *Języki Obce w Szkole* 2015/03, str. 43-48.
32. Steinbrich P., 2015: "Samoocena w klasie językowej – donkiszoteria czy praca u podstaw?". *Języki Obce w Szkole* 2015/03, str. 33-37.
33. STIRMAN M., LEMEUNIER V., 2021: *Animation et médiation*, Paris: Hachette Français Langue Etrangère.
34. Tagliante Ch. 2005. *L’évaluation et le Cadre européen commun*, Paris: CLE International.
35. Wilczyńska W. (red.), 2002: *Autonomizacja w dydaktyce języków obcych. Doskonalenie się w komunikacji ustnej*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM.

Informacje o autorce programu:

**Beata Gałan**

Doktor nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo. Adiunkt w Instytucie Językoznawstwa na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Śląskiego. Glottodydaktyk oraz dydaktyk e-learningu, interesuje się między innymi procesem nauczania/uczenia się języków obcych wspomaganym nowymi technologiami, a szczególnie metodami i technikami kształcenia na odległość.

1. Nowa Podstawa Programowa, 2018: 56-59) [↑](#footnote-ref-1)
2. Zamieszczony poniżej fragment pochodzi z Nowej Podstawy Programowej (Nowa Podstawa Programowa, 2018: 56-59) [↑](#footnote-ref-2)
3. Przykładowo elementy historii, geografii, tradycje i zwyczaje społeczności posługującej się językiem francuskim, system oświaty, współczesne problemy krajów frankofońskich, dziedzictwo narodowe, sposoby spędzania wolnego czasu. [↑](#footnote-ref-3)
4. Angielsko i francuskojęzyczna wersja ESOKJ zostały opublikowane w 2001 roku. [↑](#footnote-ref-4)
5. Zaprezentowane w tym rozdziale techniki nauczania pochodzą z książki H. Komorowskiej *Metodyka nauczania języków obcych dla nauczycieli* (2011) [↑](#footnote-ref-5)